

## San Marcos

<sup>1</sup> TUTUJON y ibangelion Jesucristo, Lajin Yuus.  
<sup>2</sup> Jaftaemano esta matugue gui profeta Isaias: Estagüe, guajo tumago y tentagojo gui menan matamo, para ufamauleg y chalanmo gui menamo. <sup>3</sup> Ynagang ni umaagang gui desierto: Fannauleg y chalan y Señor: natunas y cayejonña.  
<sup>4</sup> Si Juan managpange gui desierto, ya jasetmon y tinagpangen minañotsot para inasiin isao sija.  
<sup>5</sup> Ya manjanao guiya güiya guato todo y tano Judea, yan todo sija guiya Jerusalem; ya todo sija mantinagpange gui sadog Jordan, ya jaconfesatñaejon y isaoñija. <sup>6</sup> Ya si Juan minagagon pulon cameyo, yan sinturon cuero gui senturaña; ya y naña, apacha yan miet monte. <sup>7</sup> Ya mansesetmon, ilegña: Ufato gui tateco uno na masgaeninasña qui guajo, y coreas y sapatosaña, ti digno yo nu jutecon ya jupula. <sup>8</sup> Guajo magajet na jutagpange jamyo yan janom; lao güiya infantinagpange ni Espiritu Santo. <sup>9</sup> Ya susede ayo sija na jaane, na si Jesus mato guine Nasaret Galilea, ya tinagpange as Juan gui Jordan. <sup>10</sup> Ya enseguidas nae cajulo gui janom, jalie na mababa y langet, ya y Espiritu, calang paluma tumunog gui jiloña, <sup>11</sup> Ya mato un inagang guine y langet na ilegña: Jago y lajijo ni yajo, iya jago nae gosmagof yo. <sup>12</sup> Ya enseguidas ninafalag y desierto ni Espiritu. <sup>13</sup> Ya sumaga güije cuarenta na jaane, ya tinienta as Satanas; yan mañisija y manmachaleg na gâgâ

sija; ya y angjet sija masetbe güe. <sup>14</sup> Anae mun-jayan si Juan mapreso, mato si Jesus guiya Galilea, jasesetmon y ibangelion Yuus. <sup>15</sup> Ya ilegña: Y tiempo esta macumple; ya y raenon Yuus esta jijot: fanmañotsot, ya injenggue y ibangelio. <sup>16</sup> Ya mamomocat gui oriyan tasen Galilea, jalie si Simon, yan si Andres chelun Simon, na jayuyute y lagua gui tase, sa sija manpescadot. <sup>17</sup> Ya si Jesus ilegña nu sija: Maela dalalagyo, ya junafanpescadot taotao jamyó. <sup>18</sup> Enseguidas japolo y laguañija ya madalalag güe. <sup>19</sup> Anae malofan talo didide mona, jalie si Santiago, lajin Sebedeo, yan si Juan cheluña, na manestaba locue gui batco na jalememenda y laguañija. <sup>20</sup> Ya enseguidas jaa-gang; ya jadingo si tatanñija as Sebedeo gui batco yan y manmachocho sija, ya madalalag güe. <sup>21</sup> Ya manjalom Capernaum; ya enseguidas, gui sábado na jaane, jumalom gui sinagoga ya mamanagüe. <sup>22</sup> Ya sija ninafanmanman ni finanagüeña; sa jafananagüe sija calang uno ni gaeninasña, ya ti calang y escriba sija. <sup>23</sup> Ya enseguidas guaja güije gui sinagogañija un taotao na guaja áplacha na espiritu, ya güiya umagang, <sup>24</sup> Ylegña: Parajafa jam nu jago, Jesus taotao Nasaret? Matojao para unnafanaelayejam? Jutungoja jayejao, jago y Santos guine as Yuus. <sup>25</sup> Ya si Jesus jalalatde ilegña: Pacaca, ya maela juyong guiya güiya. <sup>26</sup> Ya anae y áplacha na espiritu tiniteg güe, ya ninaagang godangculo na inagang, jumuyong guiya güiya. <sup>27</sup> Ya todo sija ninafanmanman, pot este manafesen entre sija, ilegñija: Jafa este? Jafa na nuevo finanagüe este! yan ninasña jatago y manáplacha

na espiritu, ya maosgueja güe? <sup>28</sup> Enseguidas y famaña manamamta todo gui tano oriyan Galilea. <sup>29</sup> Ya enseguidas anae jumuyong gui sinagoga, mato gui guima Simon yan si Andres, yan si Santiago yan si Juan. <sup>30</sup> Ya y suegran Simon estaba na umaason sa malango yan calentura: ya masangane güe enseguidas nu y palaoan. <sup>31</sup> Ayo nae mato güe, ya jamantiene canaña, ya jajatsa julo; ya pinelo ni calentura, ya güiya sumetbe sija. <sup>32</sup> Ya anae estaba esta pupuenge, anae machom y atdao, maconiigüe todo ni manmañetnot yan y maninanite. <sup>33</sup> Ya todo y siuda mandaña gui petta. <sup>34</sup> Ya janafanjomlo megae ni manestaba manmalango todo clasen chetnot sija; ya jayute juyong megae na anite sija; ya ti japolo nu y anite sija cumuentos sa matungo güe. <sup>35</sup> Ya y egaan güije, cajulo gostaftaf, jojomjomja trambia, ya jumuyong, ya malag y un lugat desierto, ya manaetae güije. <sup>36</sup> Ya tinatiye güe as Simon, yan y mangachochongña. <sup>37</sup> Ya anae masoda güe, ilegñija nu güiya: Todo umaliligaojao. <sup>38</sup> Güiya ilegña nu sija: Nije tafanmalag y otro lugat gui sengsong ni jijot, ya jufansetmon locue güije; sa pot este na matoyo. <sup>39</sup> Ya jumalom gui sinagogañija todo Galilea, sesetmon ya jayuyute juyong y anite sija. <sup>40</sup> Ya un ategtog mato guiya güiya, tinayuyut güi ya dumimo, ya ilegña: Yaguin malagojao, siña unnagasgasyo. <sup>41</sup> Ya *si Jesus* ninamaase ya jaestira y canaña, ya japacha, ya ilegña: Malagoyo, ungasgas. <sup>42</sup> Ya enseguidas y chetnot y ategtog mapos guiya güiya ya gasgas güe. <sup>43</sup> Ya jagosencatga, ya jatago na ujanao, <sup>44</sup> Ya ilegña nu güiya: Atan ya

chamo sumangangane ni jaye jafa; lao sigueja gui jinanaomo ya unfanue y pale nu jago, ya unofrese ni guinasgasmu ni si Moises manago, para testimonioñija. <sup>45</sup> Lao güiya mapas, ya jatutujon munamatungo, yan janagosmamta y checho; pot este, si Jesus ti siña jumalom matungo nu güiya gui siuda; lao sumasagaja gui sumanjyong gui lugat desierto sija, ya manmato guiya güiya guinin todo y patte sija.

## 2

<sup>1</sup> YA otro biaje güiya jumalom guiya Capernaum, despues di malofan ti megae na jaane sija; ya majungog na gaegue güe gui jalom guma. <sup>2</sup> Ya mandaña megae, ya ti manulag, ni gui oriyan y petta; ya jasetmon y sinangan guiya sija. <sup>3</sup> Ayo nae manmato guiya güiya manmangongone un paralitico, na macocone ni cuatro. <sup>4</sup> Ya anae ti siña manmato guiya güiya pot y linajyan taotao, manajanao y atof anae estaba güe, ya anae munjayan mababa, manatunog y cama anae mapopolo y paralitico. <sup>5</sup> Ya anae jalie si Jesus y jinenggueñija, ilegña ni paralitico: Lajijo, y isaomo unmaasie. <sup>6</sup> Ya estaba güije manmatatachong palo escriba sija, ya manmanjajaso gui corasonñija, ilegña: <sup>7</sup> Jafa na cumuecuentos este na taotao chatfino contra si Yuus? Jaye siña manasie isao, solo si Yuusja? <sup>8</sup> Ya jatungo si Jesus enseguidas gui espirituña na manmanjajaso gui sumanjalomñija, ya ilegña nu sija: Jafa muna injajaso este sija gui corasonmiyo? <sup>9</sup> Jafa mas guse taallog y paralitico: Y isaomo unmaasie; pat taallog: Cajulo, chule y

camamo, ya unjanao? <sup>10</sup> Lao para intingo na y Lajin taotao guaja ninasiñaña gui jilo tano manasie isao (ilegña ni paralitico), <sup>11</sup> Jualog nu jago: Cajulo, ya unchule y camamo ya janao falag iyajamyo. <sup>12</sup> Ayo nae cajulo güe enseguidas, ya jachule y camaña, ya mapos gui menan todo; enao muna todo ninafanmanman, ya manamalag si Yuus, ilegñija: Taya nae inlie ayo. <sup>13</sup> Ya jumanao talo gui oriyan tase, ya todo y linajyan taotao manmato guiya güiya, ya jafanagüe sija. <sup>14</sup> Ya anae malofan jalie si Levi, lajin Alfeo, na matatachong gui bancon y tributo sija, ya ilegña nu güiya: Dalalagyo. Ya cajulo ya dinalalag güe. <sup>15</sup> Ya susede na estaba güe matachong para uchocho gui lamasa gui guima ayo, ya megae sija na publicano yan manisao sija manmatatachong mañisija locue yan si Jesus, yan y disipoluña sija; sa guaja megae dumadalalag güe. <sup>16</sup> Ya y escriba sija gui entalo y Fariseo sija, anae jalie na mañochocho yan y manisao yan y publicano sija, ilegñija ni disipoluña sija: Jafa este na güiya chomocho yan gumiguimen, yan y publicano sija yan y manisao? <sup>17</sup> Ya anae jajungog si Jesus, ilegña nu sija: Y manjomlo ti janesisita medico, na y manmalango. Ti matoyo para jua-gang y manunas, na y manisao sija. <sup>18</sup> Ya y disipulon Juan, yan y disipulon Fariseo sija manayunat: ya manmato, ya ilegñija nu güiya: Jafa muna y disipulon Juan yan y disipulon Fariseo sija manayuyunat; ya y disipulumo ti manayuyunat? <sup>19</sup> Si Jesus ilegña nu sija: Siña manayunat y mangaegue gui guipot umasagua, yaguin mañisija yan y nobio? Y tiempo nae mañisijaja yan y nobio, ti siña

manayunat. <sup>20</sup> Lao ufato y jaane sija, na y nobio umanajanao guiya sija; ya ayo sija na jaane nae ufanayunat. <sup>21</sup> Taya ni uno lumimendanñañaejon y nuevo na magago gui bijo na bestido; sa ayo y nuevo na limenda ujanao gui bijo, ya mas taelaye y matiteg. <sup>22</sup> Ya taya ni uno umasajguane y nuevo na bino gui bijo na boteyan cuero: sa y nuevo na bino uyamag y boteyan cuero sija, ya umachuda y bino, ya y boteyan cuero manmalingo; lao y nuevo na bino, y nuevo na boteyan cuero nae umasajguane. <sup>23</sup> Ya manmapos este, malolofan güe gui jalom fangualuan trigo gui sabado na jaane; ya y disipoluña sijas igue di manmanjala ni espiga sija. <sup>24</sup> Ya y Fariseo sija, ilegñija: Atanja, jafa na jafatitinas gui sabado na jaane y ti mauleg para umafatinas? <sup>25</sup> Ya güiya ilegña nu sija: Taya nae in-taetae jafa checho David anae janesesita, ya ñalang yan y mangachongña? <sup>26</sup> Jafa taemano jalomña gui guimayuus anae si Abiatar magas na pale, ya jacano y pan ni inefrese, ni ti para macano, na para y pale sija; ya janae locue y mangachongña sija? <sup>27</sup> Ylegña talo nu sija: Y sabado pot y taotao na mafatinas: ti y taotao pot y sabado. <sup>28</sup> Enaomina y Lajin taotao Señor locue gui sabado.

### 3

<sup>1</sup> YA jumalom talo gui sinagoga; ya guaja güije un taotao na anglo un canaña. <sup>2</sup> Ya sija maaatanja güe cao unajomlo gui sabado na jaane; para umafaaela. <sup>3</sup> Ayo nae ilegña ni ayo na taotao y anglo un canaña: Tojgue julo gui entalo. <sup>4</sup> Ya ilegña nu sija: Siña tafatinas mauleg gui sabado na jaane pat taelaye? nalibre y linâlâ pat puno? Lao

sija manmamatquiquiloja. <sup>5</sup> Ya anae jaatan gui oriya sija yan y linalalo, ninapinite pot y majetog corasoññija, ya ilegña nu y taotao: Estira mona y canaemo. Ya jaestira, ya y canaña tumalo mauleg parejo yan y otro. <sup>6</sup> Ayo nae manmapos y Fariseo sija, ya manaconseja yan y taotao Herodes sija, contra güiya, para umapuno. <sup>7</sup> Lao si Jesus sumuja para y tase yan y disipuluña sija; ya madalalag un dangculon linajyan taotao guine Galilea, yan guine Judea, <sup>8</sup> Yan guine Jerusalem, yan guine Idumea, yan y otro bandan Jordan, yan guine oriyan Tiro yan Sidon, dangculo na linajyan taotao anae majungog y dangculon finatinasña sija, manmato guiya güiya. <sup>9</sup> Ya jasangane y disipoluña sija, na un diquique na batco uninananggaja güe, pot y linajyan taotao para munga güe manachatsaga, <sup>10</sup> Sa guaja megae janafanjomlo; ya pot ayo na manpodong gui jiloña, todo y mangaechetnot para umapacha, <sup>11</sup> Ya y manáplacha sija na espiritu locue, anae malie güe, manpodong papa gui menaña, ya managang, ilegñija: Jago y Lajin Yuus. <sup>12</sup> Lao guiya jagosencatga sija, na chañija munamatutungo güe. <sup>13</sup> Ya cajulo gui egso, ya jaagang guiya güiya ayo sija y malagoña, ya sija manmato guiya güiya. <sup>14</sup> Ya jaayig y dose, na ufañisijaja, yan para unafanjanao ya ujanfamansetmon; <sup>15</sup> Yan ufangaeninasiña para ujayute juyong y anite sija. <sup>16</sup> Sija si Simon, ni japolo sobrenaña si Pedro; <sup>17</sup> Yan si Santiago, lajin Sebedeo, yan si Juan chelun Santiago; ni japolo sobrenaña si Boanerges ni comoqueilegña lalajin julo. <sup>18</sup> Yan si Andres, yan si Felipe, yan si

Bartolome, yan si Mateo, yan si Tomas yan si Santiago, lajin Alfeo, yan si Tadeo, yan si Simon y Cananeo; <sup>19</sup> Yan si Judas Iscariote ni y locue umentrega güe: ya manjalom talo gui guima. <sup>20</sup> Ya y linajyan taotao mandaña talo, ya pot este sija ti siña ni ufañochocho pan. <sup>21</sup> Ya anae majungog na familiaña sija, manmato para umaguo; sa ilegñija: Esta ti guiya güe. <sup>22</sup> Ya y escriba sija ni manmato guine Jerusalem, ilegñija, na guaja güe as Beetsebut, ya pot y prinsipen anite na manyuyute juyong anite sija. <sup>23</sup> Lao güiya umagang sija, ya ilegña nu sija pot acomparasion: Jafataemano siña si Satanas jayute juyong si Satanas? <sup>24</sup> Yaguin un raeno madibide contra güiyaja, ayo na raeno ti siña sumaga. <sup>25</sup> Yaguin un guma madibide contra güiyaja, ayo na guma ti siña sumaga. <sup>26</sup> Yaguin si Satanas cajulo contra güiyaja, ya madibide ti siña sumaga: lao gae jinecog. <sup>27</sup> Taya ni un taotao siña jumalom gui guima y matatnga na taotao, ya unataelaye y güinajaña sija, yaguin ti jagode finena y matatnga na taotao; ya ayo nae unataelaye y güinajaña. <sup>28</sup> Magajet jusangane jamyo, na todo y isao sija ufanmaasie gui lalajin taotao sija, yan y chinatfino contra cuatquieraja sija na chinatfinue. <sup>29</sup> Lao jayeja y chumatfino contra y Espiritu Santo, taemaasie ni ngaean; ya peligroña y taejinecog na isao: <sup>30</sup> Sa ilegñija, güiya guaja áplacha na espiritu. <sup>31</sup> Ya manmato si nanaña, yan y mañeluña, ya manestaba gui sumanjyong, manmanago na umaagang güe. <sup>32</sup> Ya y linajyan taotao estaba manmatatachong gui oriyaña; ya ilegñija nu güiya: Estagüe si nanamo yan y mañelumo gui



sumanjiyong na maaliligaojao. <sup>33</sup> Ya güiya jaope sija, ilegña: Jaye nanajo yan jaye mañelujo? <sup>34</sup> Ya manaatan gui oriya anae manestaba manmatatachong gui oriyaña, ya ilegña: Estagüe y nanajo, yan y mañelujo! <sup>35</sup> Sa jayeja y fumatinas y minalago Yuus, güiya chelujo laje, yan chelujo palaoan, yan nanajo.

## 4

<sup>1</sup> YA jatutujon otro biaje mananagüe gui oriyantase; ya mandaña guiya güiya dangculo na linajyan taotao, enao mina jumalom gui un batco, ya matachong gui tase; ya todo y linajyan taotao manestaba gui jilo tano gui oriyantase. <sup>2</sup> Ya jafanagüe sija megae pot acomparasion, ya ilegña nu sija gui finanagüeña. <sup>3</sup> Ecungog: Estagüe y tatanom na jumuyong para ufananom. <sup>4</sup> Ya anae manananom, palo mamodong gui oriyanchalan; ya mato y pajaron y aire ya macano. <sup>5</sup> Ya y palo mamodong gui jilo acho, anae ti megae na oda; ya enseguidas mandoco, sa ti tadong gui eda. <sup>6</sup> Lao anae cajulo y atdao, sinenggue, sa taejaleñija manmalayo. <sup>7</sup> Ya y palo mamodong gui entalo tituca sija; ya mandoco y tituca sija, ya chiniguet, ya ti manogcha. <sup>8</sup> Ya y palo mamodong gui mauleg na tano, ya manmanogcha, ya mangajulo ya manmegae; ya uno manogcha treinta, y otro sesenta, y otro ciento. <sup>9</sup> Ayo nae ilegña nu sija: Y gae talanga para ufanjungog, güiya uecungog. <sup>10</sup> Ya anae estaba güe güiyaja, y manestaba gue oriyaña yan y dose, mafaesen güi ni y acomparasion sija. <sup>11</sup> Ya ilegña nu sija: Jamyo manmanae y misterion raenon Yuus; lao y mangaegue gui

sumanjyong, pot acomparasion nae umafatinas todo estesija; <sup>12</sup> Para y manlilie, jalie ya ti jasiente; ya y manecungog, manmanjungog, lao ti jatungo; sa no sea ufanmabra talo, ya ufanmmaasie ni isaoñija. <sup>13</sup> Ya ilegña nu sija: Ti intingo este na acomparasion? Jafa taemano nae, tungonmiyo todo ni acomparasion sija? <sup>14</sup> Y tatanom jatanme y finijo. <sup>15</sup> Ya este yuje sija y oriyan chalan, anae manmatanme y finijo; lao despues di jajungog, mato si Satanas, enseguidas, ya janajanao y finijo ni matanme gui corasonñija. <sup>16</sup> Parejoja locue yan este sija y manmatanme gui jilo acho; anae majungog y finijo, enseguidas maresibe todo ni y minagofñija; <sup>17</sup> Lao taya jaleñija, ya ti jadura apmam; sa anae cajulo y triniste, pat y pinet-sigue pot y finijo, enseguidas maninefende. <sup>18</sup> Ya este yuje sija y manmatanme gui entalo tituca sija; y jumungog y finijo; <sup>19</sup> Lao y inadajen este y tano, yan y dinaguen y güinaja sija, yan y minalago ni guaja gui palo güinaja sija, manjalom ya machiguet y finijo ya jumuyong ti manogcha. <sup>20</sup> Ya este yuje sija y manmatanme gui mauleg na tano; y jumungog y finijo ya maresibe, ya manmanogcha, ya uno treinta y otro sesenta, y otro sientto. <sup>21</sup> Ylegña nu sija locue: Esta machule y candet para umapolo gui papa medida, pat gui papa cama? Ya ti para umapolo gui jilo lamasa? <sup>22</sup> Sa taya na manaatog, ti umafatanñaejon; ni gae gui secreto ya ti umababa. <sup>23</sup> Yaguin guaja gaetalanga para ufanjungog, güiya uecungog. <sup>24</sup> Ylegña nu sija locue: Adaje jafa y jiningogmiyo. Y medida anae inmediye sija, ayoja nae infanmamidiye jamyo;

ya infanmanae jamyo mas. <sup>25</sup> Sa y guaja, umanae: ya y taya, esta y güinajaña, unajanao. <sup>26</sup> Ya ilegña: Taegüine y raenon Yuus, yaguin un taotao manyute semiya gui jalom oda; <sup>27</sup> Ya maego, ya cajulo gui puenge yan jaane, ya semiya mapta ya doco, ti jatungo jafataemano. <sup>28</sup> Sa y tano güiyaja manogcha, finena jagon, enseguidas y espiga, despues y grano bula gui espiga. <sup>29</sup> Ya yaguin y tinegcha dumangculo, enseguidas mapolo y sese para mangoco, sa mato y cosecha. <sup>30</sup> Ya ilegña: Jafajit nae tanaparejo y raenon Yuus? pat jafa na acomparasion nae taacompara? <sup>31</sup> Parejo yan un granon mostasa, ni y anae matanme gui tano, achogja güiya mas diquique gui entalo todo y semiya sija ni y guaja gui jilo y tano. <sup>32</sup> Lao anae matanme, doco, ya güiya mas dangculo qui todo na golae, ya manramas ni mandangculo na ramasña; ya pot este y pajaron y aire siña mañaga gui papa y nijongña. <sup>33</sup> Yan megae sija na acomparasion parejo yan este sija, jasangane sija finijo, jaftaemano y siña jajungog. <sup>34</sup> Ya sin acomparasion ti jasangane sija; lao y disipoluña sija anae mañisijaja janaclaruye todo. <sup>35</sup> Ya ilegña nu sija güijija na jaane, anae esta pupuenge: Nije tafanmalofan gui otro banda. <sup>36</sup> Ya jadingo y linajyan taotao, ya macone güe mañija, anae gaegue güe sui jalom batco. Ya guaja locue palo diquique na batco mañisija. <sup>37</sup> Ya cajulo un dangculon pagyon manglo, ya jinatme ni napo sija y jalom batco, ya ninabula. <sup>38</sup> Ya güiya gaegue gui popa na mamaego gui jilo alunan; ya mayajo, ya ilegñija nu güiya: Maestro, taya unadadaje na infanmatae? <sup>39</sup> Ya

cajulo güe, ya jalalatde y manglo, ya ilegña ni tase: Pacaca famatquilo. Ya bumasta y manglo, ya guaja dangculo na catma. <sup>40</sup> Ya ilegña nu sija: Jafa jamyo na gosmanmaaño? Taye jinengguenmiyo trambia? <sup>41</sup> Ya mangosmanmaaño, ya ilegñija entre sija: Jaye este, na asta y manglo yan y tase maosgue güe?

## 5

<sup>1</sup> YA manmato gui otro bandan tase gui tano y taotao Gadara sija. <sup>2</sup> Ya anae jumuyong güe gui batco, enseguidas umasoda yan un taotao gui naftan sija ni guaja un áplacha na espiritu. <sup>3</sup> Ya guaja sagaña gui jalom naftan sija, ya taya siña gumode güe nu y cadenaja: <sup>4</sup> Sa megae na biaje nae magode nu y tale sija yan cadena sija, lao y cadena sija esta manmayamag pot guiya; ya y tale sija manmagtos, ya taya siña munamanso güe. <sup>5</sup> Ya siempre yan puenge yan jaane, jumajanao ya umaagang gui entalo naftan sija, yan gui jalomtano sija, ya janalalamen güe ni acho sija. <sup>6</sup> Ya anae jalie si Jesus gui chago, malago, ya jaadora güe. <sup>7</sup> Ya umagang gosdangculo na inagang, ilegña: Para jafayo ni jago, Jesus, Lajin y Gueftaquilo na Yuus? Jufanjula nu jago pot si Yuus na chamoyo munachachatsaga. <sup>8</sup> Sa ilegña nu güiya: Juyong güine na taotao, áplacha na espiritu. <sup>9</sup> Ya jafaesen: Jaye naanmo? Ya inepe, ilegña: Linajyan naanjo: sa manmegaejam. <sup>10</sup> Ya jatayuyut megae, para chaña yiniyite juyong güije na tano. <sup>11</sup> Ya gaegue güije, jijot gui jalomtano sija, un dangculo na manadan babue na mañochocho. <sup>12</sup> Ya matayuyut güe ni ayo todo

sija na anite, ilegñija: Tagojam para y babue sija para infanjalom guiya sija. <sup>13</sup> Ya manpinetmite as Jesus. Ya manjuyong ayo sija y manáplacha na espiritu, ya manjalom gui babue sija; ya y manada manmalago papa gui un didog na lugat asta y jalom tase, ya guaja sija dos mit; ya manmatmos gui tase. <sup>14</sup> Ya y munafañochocho y babue sija manmalago ya manmañangane gui siuda yan y fangualuan sija. Ya manjanao sija para ujalie jafa ayo y guinin mafatinas. <sup>15</sup> Ya manmato gui as Jesus, ya malie y guinin ninachatsaga ni anite, matatachong, ya minagagago, ya jatungo ayo y guaja ni linajyan; ya manmaaño. <sup>16</sup> Ya mansinagane ni ayo sija y lumie; jafa taemano matoña ayo y guinin guaja anite, yan y babue sija. <sup>17</sup> Ya matutujon matayuyut güe na ujanao gui tanoñija. <sup>18</sup> Ya anae jumalom güe gui batco, tinayuyut güe ni ayo y guinin guaja anite, para ujasija. <sup>19</sup> Ya si Jesus ti pinetmite, lao ilegña un güiya: Janao falag iyajamyó gui amigumo sija; ya unsangane sija na dangculon güinaja y Señor finatinasña nu jago, yan guaja minaaseña nu jago. <sup>20</sup> Ya maposgüe ya jatutujon sumanganñaejon guiya Decapolis na dangculon güinaja y finatinas Jesus nu güiya: ya todo ninafanmanman. <sup>21</sup> Ya anae malofan otro biaje si Jesus gui un batco para y otro banda, mandaña guiya güiya un dangculo na linajyan taotao; ya gaegue güe gui oriyán tase. <sup>22</sup> Ya mato uno gui prinsipe sija gui sinagoga, y naanña si Jairo; ya anae linie güe, podong gui adengña; <sup>23</sup> Ya tinayuyut güe megae, ilegña: Y jagajo cumequematae. Nije ya unpolo y canaemo gui jiloña, para

ujomlo, yan ulâlâ. <sup>24</sup> Ya jumanao yan Jesus, ya megae na taotao sija madalalag güe, ya machiguet güe. <sup>25</sup> Ya un palaoan na numanajuyong jâgâ esta dose años. <sup>26</sup> Ya japadese megae medico, ya jagasta todo y güinajaña, ya taya jaaprobecha; lao lumala adid, <sup>27</sup> Ya anae jajungog ayosija na cumuentos si Jesus, jumalom gui entalo y taotao sija gui sumantate, ya japacha y magaguña. <sup>28</sup> Sa ilegña: Yaguin jupacha y magaguñaja, uguajayo jinemlo. <sup>29</sup> Ya enseguidas y menegae y jâgâña umanglo, ya jasiente y tataotaoña na esta jomlo ni ayo na chetnot. <sup>30</sup> Ya si Jesus enseguidas jatungo guiya güiyaja, na ninasiña jumuyong guiya güiya, jabira güe guato gui linajyan taotao, ya ilegña: Jaye pumacha y magagujo? <sup>31</sup> Ya y disipuluña sija ilegñija nu güiya: Unlie y linayan taotao na machichiguetjao, ya ilegmo: Jaye pumachayo? <sup>32</sup> Ya güiya manatan gui oriya para ulie y fumatinas este. <sup>33</sup> Lao ayo nae y palaoan maaña ya manlaloalao, jatungo na iyagüiya nae mafatinas, mato ya podong gui menaña, ya jasangane todo ni magajet. <sup>34</sup> Ya güiya ilegña: Jagajo, y jinengguemo unninajomlo; janao yan minagof, ya unjomio ni chetnotmo. <sup>35</sup> Y tiempo nae cumuecuentos güe, manmato guine y guima y prinsipen sinagoga ya ilegñija: Y jagamo matae: para jafa di un-nachachatsaga mas y Maestro? <sup>36</sup> Lao si Jesus, anae jajungog este na sinangan, ilegña ni prinsipen sinagoga: Chamo maaaña; jonggueja. <sup>37</sup> Ya ti japetmite ni uno na událalag güe, solo si Pedro, yan si Santiago, yan si Juan, chelun Santiago. <sup>38</sup> Ya mato gui guima y prinsipen y sinagoga, ya jalie y

atboroto yan y manatanges yan y manugung. <sup>39</sup> Ya anae jumalom, ilegña nu sija: Jafa na manatborotao jamyo, yan manatanges jamyo? Y patgon na palaoan ti matae, na mamaego. <sup>40</sup> Ya mamofea güe. Lao güiya janafanjuyong todo, ya jacone y tata yan y nanan y patgon na palaoan, yan y mangachochongña, ya manjalom anae gaegue y patgon na palaoan. <sup>41</sup> Ya jamantiene y canae y patgon palaoan, ya ilegña: Talitha cumi; cumequeilegña: Patgon palaoan, jago jucuentutuse, cajulo. <sup>42</sup> Ya enseguidas ayo na patgon palaoan cajulo, ya mamocat; sa sacaña y dose años. Ya enseguidas ninafanmanman ni gosdangculo na namanman. <sup>43</sup> Lao güiya jagosencatga sija na taya ujanatungo: ya manago na umanachocho y patgon palaoan.

## 6

<sup>1</sup> YA anae jumanao güije mato gui tanoña; ya y disipuluña sija madalalag güe. <sup>2</sup> Ya anae mato y sábado na jaane, jatutujon mamanagüe gui sinagoga; ya megae ni jumungog güe ninafanmanman, ya ilegñija: Mano nae guaja este taotao este sija na güinaja? Yan jafa este na tiningo y esta manae güe? ya jaftaemano este sija na ninámanman ni mafatinas ni canaeña? <sup>3</sup> Ada ti este y catpintero, lajin Maria, chelun Santiago, yan si Joses, yan si Juda, yan si Simon? Ada ti manjijita yan y mañeluña famalaoan güine? Ya maninefende nu güiya. <sup>4</sup> Lao si Jesus ilegña nu sija: Taya profeta sin onraña lao y tanoñaja, yan entre y parientesña sija, ya y guimaña. <sup>5</sup> Ya ti siña jafatinas güije jafa na námanman, na japolo y canaeña gui jilo palo manmalango sija, ya janajomlo. <sup>6</sup> Ya

güiya ninámanman ni ti manmanjongguenñija; ya malilicue gui y sengsong sija mananagüe. <sup>7</sup> Ya jaagang y dose sija, y jatutujon tumago dos en dos, ya janae ninasiñañija gui jilo manáplacha na espíritu sija; <sup>8</sup> Ya jatago sija na chañija fanmañuñule ni jafa para y chalan, na un bastoñija; ni costat, ni pan, ni salape gui betsanñija; <sup>9</sup> Lao ufanchenancleta; ya munga manminagago dos na magago. <sup>10</sup> Ya ilegña nu sija: Manoja na guma nae manjalom jamyo; fañaga güije, asta gui manjanao jamyo güije na lugat. <sup>11</sup> Ya todo ayo sija y ti rumesibe jamyo, ni ti maninecungog jamyo, fanjanao güije, sacude y petbos ni gaegue gui papa adengmiyo para testimonio contra sija. Magajet jusangane jamyo, na mas sungunon na castigon Sodoma, yan Gomora gui jaanin y sentensia, qui ayo na sidua. <sup>12</sup> Ya manmapos jasetmon na y taotao sija ufanmañotsot. <sup>13</sup> Ya jayute juyong megae na anite sija, ya japapalae laña megae na manmalango sija, ya janafanjomlo. <sup>14</sup> Ya jajungog y ray Herodes y faman Jesus (sa afamao y naanña), ya ilegña: Si Juan Bautista cajulo guine y manmatae sija; ya pot este mangaeninasiña na chocho, esta fumatinas nu güiya. <sup>15</sup> Palo ilegñija: Si Elias. Y palo ilegñija: Profeta güe, pat uno gui profeta sija. <sup>16</sup> Ya anae jajungog si Herodes, ilegña: Este si Juan ni guine judegüeya: güiya cajulo guine y manmatae sija. <sup>17</sup> Sa güiyaja si Herodes manago na umamantiene si Juan, ya umapreso gui catset pot si Herodias, asaguan y cheluña as Felipe, sa jacone para asaguaña. <sup>18</sup> Sa si Juan ilegña as Herodes: Ti cabales na uncone y asaguan y chelumo. <sup>19</sup> Ya



pot este si Herodias uninaguagat contra güiya, ya jadesesao na upuno, lao ti janasiña. <sup>20</sup> Sa si Herodes maañao as Juan, jatungo na tunas yan Santos na taotao ya jaguefadaje. Ya anae jajungog, gosbumuebiente gui corasonña; ya jaecungogjao ni minagofña. <sup>21</sup> Ya anae mato un jaane na si Herodes gumupot ni mafañaguña, ya mamatinas sena para y prinsipeña sija yan y capitan sija, yan y manmagas sija guiya Galilea; <sup>22</sup> Ya jumalom y jagan Herodias, ya bumaela, ya janamagof si Herodes, yan ayo sija y mangachochongña gui lamasa; ya y ray ilegña ni patgon na palaoan: Gagaoyo ni malagomo, ya junaejao. <sup>23</sup> Ya manjula: Todo y ungagaoyo, junae asta lamita gui raenoco. <sup>24</sup> Ya mapos güe, ya ilegña as nanaña: Jafa jugagao? Si nanaña ilegña: Y ilun Juan Bautista. <sup>25</sup> Ayo nae jumalom enseguidas gui ray ya jagagao, ilegña: Malagoyo pago na unnaeyo gui un plato ni ilun Juan Bautista. <sup>26</sup> Ya y ray ninagostriste; lao pot y juramentoña, yan ayo sija y mangachongña gui lamasa, ti malago japune. <sup>27</sup> Ya enseguidas y ray manago uno gui guatdia, jatago na ujanao ya uchinilie ni iluña. Ya mapos, ya jadegüeya gui jalom catset. <sup>28</sup> Ya machule guato y iluña gui un plato, ya manae y patgon palaoan, ya y patgon palaoan janae y nanaña. <sup>29</sup> Ya anae majungog ni disipuluña sija, manmato, ya machule y tataotaoña, ya mapolo gui un naftan. <sup>30</sup> Ya y apóstoles mandaña gui as Jesus, ya masangane güe todo ni chechoñija, yan y finanagüenñija. <sup>31</sup> Ya güiya ilegña su sija: Maela jamyó apatte gui un lugat desierto, ya infandescansa didide; sa megae sija manja-

janao, yan manmafato, ya manaelugat mañocho. <sup>32</sup> Ya manmapos gui un batco gui un lugat desierto apatte. <sup>33</sup> Ya y lumie sija na manjanao megae, ya matungo güe; ya manmalalago para ayo megae manmamomocat gui siuda sija, ya manmato antes qui sija, ya mandaña guiya güiyya. <sup>34</sup> Ya anae jumuyong si Jesus jalie y linajyan taotao ya nina-maase nu sija, sa manparejoja yan y quinilo sija ni taya pastotñija; ya jatutujon fumanagüe megae na güinaja. <sup>35</sup> Ya anae estaba pupuenge, y disipuluña sija manmato guiya güiyya, ilegñija: Y lugat desierto este, ya esta pupuenge. <sup>36</sup> Najanao sija para ufan-malag y campo yan y sengsong sija gui oriya, ya ujafanmamajan pan para sija. <sup>37</sup> Lao manope, ilegña nu sija: Nae sija mañija. Ya sija ilegñija nu güiyya: Infanjanao ya infanmamajan pan pot dosientos na denario, para innae sija nañija? <sup>38</sup> Ya güiyya ilegña nu sija: Cuanto na pan guaja jamyó? Janao, ya inlie. Ya anae jatungo sija, ilegñija: Sinco, yan dos na güijan. <sup>39</sup> Ya jatago, sija na ujanafanmatachong todos pot mangachong gui jilo y manbetde na chaguan. <sup>40</sup> Ya manmatachong pot mangachong, sientó yan sientó, yan cincuenta yan cincuenta. <sup>41</sup> Ya jachule y sinco na pan yan y dos na güijan, ya manatan julo gui langet, ya jabendise, ya jaípe y pan sija; ya janae y disipuluña sija para ujaplanta gui sanmenañija; ya y dos na güiyyan manmapatte todos. <sup>42</sup> Ya mañocho todos, ya manjaspog. <sup>43</sup> Ya jajatsa y pedaso sija dose na canastra manbula; yan pedaso y güijan sija locue. <sup>44</sup> Ya ayo sija y mañocho ni pan, sinco mit na lalaje sija. <sup>45</sup> Ya enseguidas jaapura y disipuluña

sija na ufangajulo gui batco, ya ufanjanao gui menaña gui otro banda guiya Betsaida, mientras janajanao y linajyan taotao. <sup>46</sup> Ya despues, anae munjayan janajanao sija, mapos malag y egso para ufanaetae. <sup>47</sup> Ya anae esta pupuenge, y batco estaba gui talo gui tase, ya güiyaja namaesa gui tano. <sup>48</sup> Ya jalie sija na manmachochocho mapot manmamómogsae, sa y manglo contrario para sija; ya jijot gui mina cuatro na guatdia gui puenge, mato güe guiya sija, mamómocat gui jilo tase; ya malago na ufalofan gui oriyañija. <sup>49</sup> Ya anae malie nu sija, na mamómocat gui jilo tase, jinasonija na pantasma, ya managang; <sup>50</sup> Sa todos lumie güe, ya ninafañatsaga. Lao enseguidas jacuentuse sija, ya ilegña nu sija: Angoco jamyó, guajoyo; chamiyo fanmaaña. <sup>51</sup> Ya cajulo guiya sija gui batco, ya y manglo mapos: ya sija ninafangosmanman; <sup>52</sup> Sa sija ti jatungo y milagron y pan sija; sa y corasonija estaba mangosmajetog. <sup>53</sup> Ya anae manmalofan para y otro banda, manmato gui tano Genesaret, ya manmalag y puetto. <sup>54</sup> Ya anae manjuyong sija gui batco, enseguidas matungo güe. <sup>55</sup> Ya manmalago gui oriyan todo ayo na tano, ya matutujon mañule gui todo y patte, manmalango sija gui cama, mano nae majungog na estaba güije. <sup>56</sup> Ya manuja nae jumalom, songsong, pat suida, pat fangualuan, mapolo papa y malango sija gui chalan, y matayuyut güe na upacha y canton y magaguña, ya todo ayo sija y japacha, manjomlo.

## 7

<sup>1</sup> YA mandaña guiya güiya y Fariseo sija, yan palo gui escriba sija ni manmato guine Jerusalem,

<sup>2</sup> Ya malie palo gui disipuluña na mañochocho pan yan áplacha na canae, ni comequeilegña na pot ti jafagase. <sup>3</sup> Sa y Fariseo sija, yan toda y Judio sija, jaadadaje y tradision manamco sija, yaguin megae nae ti jafagase y canaeñija, ti ufañocho. <sup>4</sup> Ya anae manmato guine y metcado, yaguin ti jafagase sija, ti ufañocho; yan megae sija na güinaja rinesibeñija para ujaadaje, parejoja yan mafagase y copa sija, yan y jara sija, yan y bason coble sija. <sup>5</sup> Ya mafaesen ni Fariseo sija yan y escriba sija: Jafa y disipulumo sija na ti manmamómocat taemano y tradision manamco sija; mañochochoja pan yan aplacha y canaeñija? <sup>6</sup> Ya ilegña nu sija: Hipocrita jamyó; mauleg sinanganña si Isaias, ni y esta matugue: Este sija na taotao y labiosñija nae maonrayo, lao y corasonñija chago guiya guajo. <sup>7</sup> Lao taebale jaadorayo, manmamananagüe ni finanagüe ni tinago taotao sija. <sup>8</sup> Sa inpelo jamyó y tinago Yuus, ya mantietiene fitme y tradision taotao sija: (ni y mafagase y jara sija, yan y copa sija, yan infatinas megae sija na güinaja parejo yan este.) <sup>9</sup> Ya ilegña nu sija: Magajet jamyó yumute y tinago Yuus para inadaje y tradisionmiyo. <sup>10</sup> Sa si Moises ilegña: Onra si tatamo yan si nanamo; ya y mumatdise y tata pat y nana, seguro na umatae. <sup>11</sup> Lao jamyó ilegmiyo: Yaguin y taotao ilegña ni tataña pat nanaña: Y Cotban (cumequeilegña y ninae) na jago umaprobecha pot guajo, güiya sumaga libre. <sup>12</sup> Ya inpelo güe na ufatinas taya para si tataña pat si nanaña; <sup>13</sup> Inrechasa y sinangan Yuus ni ninaenmiyo na tradision; yan megae sija na güinaja finatinasmiyo parejo yan este. <sup>14</sup> Ya

jaegang talo guiya güiya todo y linajyan taotao ya ilegña: Ecuñgog jamyo todos, ya intingo. <sup>15</sup> Taya gui sumanjiyong gui taotao ni y janajalom, siña numataelaye, lao y janajujuyong gui jinalomña, ayo sija munatataelaye y taotao <sup>16</sup> (Yaguin guaja gaetalanga para ufanjungog, uecuñgog) <sup>17</sup> Ya anae jumalom gui guima, jadingo y linajyan taotao, y disipuluña sija mafaesen güe ni acomparasion. <sup>18</sup> Ya ilegña nu sija: Taegüenaja jamyo locue man-aetiningo? Ti intingo na todo y guine jiyong ni jumajalom y taotao ti siña ninataelaye? <sup>19</sup> Sa ti jumajalom gui corasonña na y tiyanña ya mal-olofan gui secreto; taegüenao janagargas todo y nengcano. <sup>20</sup> Yan ilegña: Y jumujuyong gui taotao, ayo munatataelaye y taotao. <sup>21</sup> Sa y gui jinalomña gui corason y taotao sija nae, manjujuyong y man-aelaye na jinaso sija, y manadulterio, y manábale yan y manpegno, <sup>22</sup> Y mañaque sija, y manlatga, y manaelaye, y dinague, y inábale, y taelaye na atadog, y chinatfino contra si Yuus, y sobetbio, y bababa: <sup>23</sup> Todo este sija na tinaelaye, man-guine jalom ya janatataelaye y taotao. <sup>24</sup> Ya cajulo güije, mapos para y oriyan Tiro yan Sidon; ya jumalom gui guima, malagoña na taya utiningo; lao ti siña unatog. <sup>25</sup> Sa jajungog masasangan güe un palaoan na y diquique na jagaña, guaja un áplacha na espiritu, mato ya jatomba güe gui adengña: <sup>26</sup> Ya y palaoan Griega, gui tano Siro-fenisa, y tinayuyut güe na uyute juyong gui jagaña y anite. <sup>27</sup> Lao ilegña nu guiya: Polo finena ya ufanjaspog y famaguon sija; sa ti mauleg machule y pan y famaguon, ya ufanmayotte y galago sija.

28 Ya manope y palaoan, ilegña: Junggan, Señor; lao y galago sija, gui papa lamasa, jacacanoja y andesmoronan y famaguon sija. 29 Ayo nae ilegña ni palaoan: Pot este na sinangan, janao y anite jumanao gui jagamo. 30 Ya anae jumanao para iyasija, jasoda na y jagaña umaason gui jilo cama, ya y anite esta jumanao. 31 Ya tumalo jumanao gui oriyan Tiro yan malofan guiya Sidon, ya mato gui tasen Galilea; ya malofan gui entalo y oriyan Decapolis. 32 Ya maconie güe un tanga ya udo, ya matayuyut güe na upolo y canaña gui jiloña. 33 Ya janasajnge güe gui linajyan taotao, ya japolo y calotña gui talangan y tanga, ya tumola ya japacha y jilaña; 34 Ya jaatan julo y langet sumospiros, ya ilegña: Efatha, cumequeilegña, mababa! 35 Ya mababa y talangaña; ya mapula y gumogode y jilaña, ya cumuentos mauleg. 36 Ya jaencatga sija, na chañija sumangangane ni jaye; lao mientras mas jaencatga, mas manamamto; 37 Ya ninafangosmanman, ilegñija: Mauleg finatinasña todo: janafanmanjungog y mananga, ya y manudo janafanguentos.

## 8

1 AYO sija na jaane, anae guaja talo un dangculon linajyan taotao ya taya jafa nañija, *si Jesus* jaagang y disipuluña sija, ya ilegña nu sija: 2 Maase yo ni linajyan taotao sa esta tres jaane na manjame; ya taya jafa nañija. 3 Yaguin junafanjanao sin mañocho para iyasija, ufanlalango gui chalan; sa palo guiya sija manmato guine y chago. 4 Ya y disipuluña sija, maope güe: Guine mano nae siña

manafanjas pog este taotao sija pan, güine gui desierto? <sup>5</sup> Guiya jafaesen sija: Cuanto na pan guaja jamyo? Ylegñija, siete. <sup>6</sup> Ayo nae jatago y linajyan taotao na ufanason gui jilo oda; ya jachule y siete na pan, ya janae Yuus maase ya jaípe, ya janae y disipuluña sija para ujaplanta gui menañija; ya sija japlanta gui menan y linajyan taotao. <sup>7</sup> Yan guaja locue palo mandiquique na güijan sija; ya anae jabendise, jatago na ujaplanta locue gui menañija. <sup>8</sup> Pues mañocho, ya manjas pog; ya majatsa y pidaso sija ni sebbila, siete canastra. <sup>9</sup> Ya y mañocho sija, buente cuatro mit; ya jadespide. <sup>10</sup> Ya enseguidas jumalom gui batco yan y disipuluña sija, ya manmato gui oriyan Dalmanuta. <sup>11</sup> Ya manmato y Fariseo sija, ya matutujon manafaesen yan güiya, manmanaliligao guiya güiya un señat guine y langet, matietienta güe. <sup>12</sup> Ya sumospiros gostadong gui espirituña, ya ilegña: Jafa na mangagagao señat este na generasion? Magajet jusangane jamyo, na ti umanae señat este na generasion. <sup>13</sup> Ya jadingo sija, ya jumalom talo gui batco, ya mapos para y otro banda. <sup>14</sup> Ya manmalefa ti manmañule pan, ya taya na unoja na pan gui batco. <sup>15</sup> Ya jaencatga sija, ilegña: Atan, adaje jamyo ni lebaduran y Fariseo sija, yan y lebaduran Herodes. <sup>16</sup> Ya manafaesen gui entalo sija, ilegña: Pot y taya panta. <sup>17</sup> Ya anae jatungo si Jesus ilegña nu sija: Jafa manafaesen gui entalomiyo pot y taya panmiyo? Ti injaso ni ti intingo? Majejetogja trabia y corasonmiyo? <sup>18</sup> Guaja atadogmiyo, lao ti manmanlilie jamyo? Guaja talanganmiyo, ya ti manmanjujungogja jamyo? Ya ti injajasoja?

19 Anae juipe y sinco na pan sija entalo y sinco mit, cuanto na canastra injatsa bula ni pidaso sija ni sebbla? Ylegñija: Dose. 20 Ya anae y siete na pan sija entalo y cuatro mit, cuanto na canastra injatsa bula ni pidaso sija ni sebbla? Ylegñija: Siete. 21 Güiya ilegña nu sija: Ti intingo asta pago? 22 Ya mato guiya Betsaida; ya maconie güe guato un bachet, ya matayuyut güe na upacha güe. 23 Ayo nae jamantiene y canae y bachet, ya jacone asta y jiyong y siuda; ya anae jatolae y atadogña, japolo y canaeña gui jiloña, ya jafaesen: Unlie jafa? 24 Ya güiya manatan ya, ilegña: Julie taotao sija; lao julie sija calang trongconjayo na manmamóocat. 25 Entonses japolo ya canaeña talo gui atadogña ya jaguefatan; ya jomlo, ya manlie claro todo. 26 Ya jatago para iyasija, ilegña: Chamo jumajalom gui sengsong (ni usangane jaye gui siuda). 27 Ya mapos si Jesus yan y disipuluña sija gui sensong sija y Cesarean Felipe: ya y chalan jafaesen y disipuluña sija, ilegña nu sija: Jaye ilegñija y taotao sija nu guajo? 28 Ya sija masangane güe, ilegñija: Si Juan Bautista; y palo ilegñija: Si Elias; y palo ilegñija: Uno gui profeta sija. 29 Ayo nae jafaesen sija: Ya jamyó, jaye ilegmiyo nu guajo? Inepe as Pedro ilegña: Jago si Cristo jao. 30 Ya jaen-catga sija na chañija sumangangane ni jaye pot güiya. 31 Ya jatutujon fumanagüe sija na y Lajin taotao janesesita upadese megae, ya umarechasa ni manamco sija, yan y prinsipen y mamale sija, yan y escriba sija, ya umapuno; ya ucajulo talo gui mina tres na jaane. 32 Ya claroja nae jatangan este na sinangan. Ayo nae si Pedro quinene güe,



ya tinitujon güe rineprende. <sup>33</sup> Lao anae jabira güe, ya jaatan y disipuluña sija, jalalatde si Pedro ilegña: Suja guiya guajo, Satanas; sa ti unadadaje y güinaja sija ni para si Yuus, na y güinajan taotao sija. <sup>34</sup> Ya jaagang y linajyan taotao yan y disipuluña sija, ya ilegña nu sija; Jaye y malago tumatiye yo, upune maesa güe, ya uchule y quiluusña ya udalalagyo. <sup>35</sup> Sa y malago sumatba y linâlâña, ufinalingaeguan; lao y finalingaeguan ni linâlâña pot guajo, yan y ibangelio, este usatba y linâlâña. <sup>36</sup> Sa, jafa uaprobecha y taotao, yaguin jagana todo y tano, ya finalingaeguan ni linâlâña? <sup>37</sup> Pat jafa na apas ufannae y taotao pot y linâlâña? <sup>38</sup> Sa y mamajlao nu guajo yan y sinaganjo, gui sanmenan este y generasion ábale yan gaeisao, unimamajlaogüe locue ni Lajin taotao y tiempo nae mato gui minalag y Tataña, yan y mañantos na angjetña sija.

## 9

<sup>1</sup> YA ilegña nu sija: Magajet jusangane jamyó, na guaja palo sija ni mangaegue güine na ti ujaguaeya finatae, asta que jalie y raenon Yuus na mato yan ninasiña. <sup>2</sup> Anae esta malofan y sais na jaane, si Jesus jacone si Pedro, yan si Santiago, yan si Juan, janafañajnge sijaja gui un taquilo na ogso; ya jaago güe gui menañija. <sup>3</sup> Ya y magaguña manmañila, gosapaca calang niebe, taya ni un fafagas gui tano siña munaapaca taegüine. <sup>4</sup> Ya manalie na mato guiya güiya si Elias yan Moises, na manguecuentos yan si Jesus. <sup>5</sup> Ayo nae manope si Pedro, ilegña as Jesus: Maestro mauleg utafañagajit güine, ya tafanmamatinas tres tabetnáculo; para jago y uno,

para si Moises y otro, yan para si Elias y otro. <sup>6</sup> Si ti jatungo jafa usangan, sa estaba mangos-maña. <sup>7</sup> Ya mato un mapagajes y manjineme sija, ya un inagang gui mapagajes, ilegña: Este y güinaeyaco na Lajijo, jingog güe. <sup>8</sup> Ya derepente jaatan gui oriyañija, ti manmanlie ni jaye, na si Jesusja yan sija. <sup>9</sup> Ya anae manunog sija guine y egso, jaencatga sija na chañija sumangangane ni jaye ni liniñija, asta que y Lajin taotao esta cajulo guine entalo y manmatae. <sup>10</sup> Ya sija jaadaje ayo na sinangan guiya sijaja, manafaesen gui entaloñija: Jafa ayo y cajulo guine entalo y manmatae cumequeilegña. <sup>11</sup> Ya mafaesen güe, ilegñija: Y escriba sija ilegñija, si Elias nesesita ufato finenana. <sup>12</sup> Güiya manope ilegña nu sija: Si Elias magajet nesesita ufato finenana, ya jafatinas talo todo y güinaja: Jafa esta matugue gui Lajin taotao na upadese megae ya manataya gualayaña? <sup>13</sup> Lao jusangane jamyo na si Elias esta mato ya esta mafatinas guiya güiya todo y malagoñija, taegüine esta matugue nu güiya. <sup>14</sup> Ya anae mato gui disipuluña sija, jalie un dangculon linajyan taotao gui oriyañija, yan y escriba sija ni manafaesen yan sija. <sup>15</sup> Ya enseguidas todo y linajyan taotao, anae malie güe, ninafangosmanman, ya manmalago guato guiya güiya ya masaluda güe. <sup>16</sup> Ya jafaesen sija, ilegña! Jafana manafaesen jamyo yan sija? <sup>17</sup> Ya manope uno gui linajyan taotao, ilegña: Maestro juconie jao mague na lajijo, na guaja un espiritun udo; <sup>18</sup> Ya manoja nae quinene güe, japedadasos; ya bóboan, ya janachechegcheg y nifenña, ya ninayafae; ya jusangane y disip-

ulumo sija, na ujayute juyong, lao ti manasiña. <sup>19</sup> Manope güe, ilegña nu sija: O generasion ni ti manjonggue! asta ngaean nae utafanjijitaja? asta ngaean nae jususungonja jamyó? maelayofan mague. <sup>20</sup> Ya maconie guato guiya güiya; ya anae jalie, enseguidas y espiritu manláolao güe; ya güiya podong gui jilo oda gumagalileg ya bóboan. <sup>21</sup> Ya jafaesen y tataña; cuanto tiempo esta desde qui mato este guiya güiya? Güiya ilegña: Desde qui diquique: <sup>22</sup> Ya megae na biaje nae yinite gui jalom guafe, yan y jalom janom para upinino; lao yaguin siña jao ayudajam, gaemaase nu jame. <sup>23</sup> Si Jesus, ilegña nu güiya: Yaguin siña jao, todo siña para y manjonggue. <sup>24</sup> Enseguidas y tatan y patgon, jaagang yan y lagoña, ya elegña: Jujonggue; ayuda y taejinenggueco. <sup>25</sup> Ya anae si Jesus jalie na manmalalago y linajyan taotao, jalalatde y áplacha na espiritu, ilegña: Espiritun udo yan tanga, guajo jao tumago, juyong guiya güiya, ya chamo jumajalom talo guiya güiya. <sup>26</sup> Ayo nae y espiritu umagang, ya manlalaolao güe megae, ya jumuyong; ya güiya sumaga calang matae, enaomina megae ilegñija, na esta matae. <sup>27</sup> Lao si Jesus jamantiene canaëña, ya jinatsa güe; ya cajulo. <sup>28</sup> Ya anae jumalom güe gui jalom guma, y disipuluña sija mafaesen güe en secreto, ilegñija: Jafajam na ti innasiña yumute juyong? <sup>29</sup> Ya ilegña nu sija: Este na rasan anite sija, taya siña munajanao, na y tinayuyut. <sup>30</sup> Ya manmapos güije, manmalofan inanaco Galilea; ya ti malago na guaja utiningo güe. <sup>31</sup> Sa jafanagüe y disipuluña sija ya ilegña nu sija: Y Lajin taotao umaentrega gui canae

taotao sija, ya umapuno; lao yaguin este matae, ucajulo talo despues di tres na jaane. <sup>32</sup> Lao sija ti jatungo este na sinangan, ya manmaañao na ujafaesen güe. <sup>33</sup> Ya mato guiya Capernaum; ya anae mato gui guima, jafaesen sija: Jafa jamyo na manafaesen entalomiyoja gui chalan? <sup>34</sup> Lao sija manmamatquiquiloja; sa guine manafaesen gui chalan uno y otro, jaye guiya sija udangculo. <sup>35</sup> Ayo nae manmatachong, ya jaegang y dose ya ilegña nu sija: Y malago fuminenana, uuttimon gui tododos, yan utentagon tododos. <sup>36</sup> Ya jacone un patgon, ya japolo gui entaloñija; ya jajogüe gui canaña, ya ilegña nu sija: <sup>37</sup> Y rumesibe pot y naanjo uno ni manaegüine na famaguon, jaresibe yo, ya y rumesibe yo, ti guajo jaresibe, na y tumago yo. <sup>38</sup> Si Juan, ilegña nu güiya: Maestro, inlie uno na manyute juyong anite sija pot y naanmo, ya inchema, sa ti jadalalagjit. <sup>39</sup> Ya si Jesus ilegña: Chamiyo chumochoma; sa ni uno ni fumatinas milagro pot y naanjo, siña gusisija jasangana telaye guiya guajo. <sup>40</sup> Sa ayo y ti contra jita, manjijitaja. <sup>41</sup> Sa jayeja y numae jamyo un copan janom, sa iyon Cristo jamyo, magajet jusangane jamyo, na sen ti ufalingo y apasña. <sup>42</sup> Ya jayeja y ninaquepodong uno guine sija gui mandiquique ni jumonggue yo; mauleg para güiya, umagode gui agagaña un acho atutong, ya umayute gui jalom tase. <sup>43</sup> Lao yaguin y canaemo ninaquepodong jao, utut; maulegña na unjalom gui linâlâ mangco, qui uguaja dos canaemo, ya unjanao para sasalaguan, y guafe ni ti siña mapuno. <sup>44</sup> (Anae y iloñija ti ufanmatae; ya

y guafe taejinecog nae umapuno.) <sup>45</sup> Ya yaguin y adengmo ninaquepodong jao, utut: maulegña na unjalom gui linâlâ cojo, qui uguaja dos adengmo ya unyenite para sasalaguan; <sup>46</sup> (Anae y iloñija ti ufanmatae, ya y guafe taejinecog nae umapuno.) <sup>47</sup> Ya yaguin y atadogmo ninaquepodong jao, lagnos; maulegña na unjalom gui raenon Yuus, yan un atadogja, qui uguaja dos atadogmo ya unyenite para sasalaguan. <sup>48</sup> (Anae y iloñija ti ufanmatae, ya y guafe taejinecog na umapuno.) <sup>49</sup> Sa todos ufanmaasne yan guafe; (ya todo y inefrese ufanmaasne yan asiga). <sup>50</sup> Mauleg y asiga; lao yaguin y asiga malingo y maasenña, jaf-taemano numamaasen? Guaja asiganmiyo guiya jamyoja; yan guaja pas gui entalomiyo.

## 10

<sup>1</sup> YA cajulo güije, mato qui oriyan Judea, gui otro bandan Jordan; ya manalo y linajyan tao-tao mandaña guiya güiya; ya jatalo fumanagüe, taegüije, y costumbreña. <sup>2</sup> Ya manmato y Fariseo sija guiya güiya, ya mafaesen güe cao tunas y laje uyute y asaguaña? matietienta güe. <sup>3</sup> Lao güiya manope, ilegña nu sija: Jafa mantinago jamyo as Moises? <sup>4</sup> Ya sija ilegñija: Si Moises japetmite na umatugue papet inapattan umasagua ya uyute. <sup>5</sup> Ya si Jesus manope, ilegña nu sija: Pot y majetog corasonmiyo na mantiniguie jamyo ni este na tinago. <sup>6</sup> Lao desde tutujon y jiniyong, Laje yan palaoan fumatinas sija Yuus. <sup>7</sup> Pot este na rason y laje udingo si tataña yan si nanaña, ya udaña yan y asaguaña. <sup>8</sup> Ya y este y dos, umana unoja na catne; ya esta ti udos mas, na unoja na catne.

<sup>9</sup> Jafaja si Yuus munadaña, y taotao ti unadesapatta. <sup>10</sup> Ya y jalom guma, y disipulo sija mafaesen güe talo ni ayoja. <sup>11</sup> Ya ilegña nu sija: Jayeja y yumute y asaguaña, ya umasagua yan otro, jafatinas y adulterio contra y palaoan. <sup>12</sup> Ya yaguin y palaoan yumute y asaguaña, ya umasagua yan otro, jafatinas adulterio. <sup>13</sup> Ya machulie guato guiya güiya diquique na famaguon para upacha: ya y disipulo sija jalalatde ayo sija. <sup>14</sup> Ya anae jalie si Jesus, sen ti ninamagof ya ilegña nu sija: Polo y diquique na famaguon ya ufanmamaela guiya guajo; chamiyo chumochoma; sa iyon este sija y raenon Yuus. <sup>15</sup> Magajet jusangane jamyo, na y ti rumesibe y raenon Yuus calang un patgon, ti ujalom gui jalom ayo. <sup>16</sup> Ya jajogüe sija ya japolo y canaña gui jiloñija, ya jabendise sija. <sup>17</sup> Ya anae jumanao gui chalan, mato uno malalago ya dinimuye güe gui menaña ya finaesen güe: Mauleg na Maestro, jafa jufatinas para juereda y taejinecog na linâlâ? <sup>18</sup> Si Jesus ilegña nu güiya: Jafa na ilegmo nu guajo mauleg? Taya mauleg, na unoja, si Yuus. <sup>19</sup> Untungo y tinago sija: Chamo-famumuno; chamo fumatinas adulterio; chamo fañañaque; chamo sumanganñaejon y ti magajet na testimonio; chamo chumu y ti iyomo; onra si tatamo yan si nanamo. <sup>20</sup> Güiya manope ilegña: Maestro, todo este juadadaje desde nae patgonyo. <sup>21</sup> Ayo nae matan güe as Jesus, güinaeya güe, ya ilegña nu güiya: Fatta jao uno: Janao ya ufajan todo y güinajamo, ya unnae y mamobble sija, ya uguaja güinajamo gui langet: ya maela, ya undalalag yo. <sup>22</sup> Lao güiya ninamatolaeca y mataña ni este na

sinangan ya mapos ninatriste; sa guaja megae güinajaña. <sup>23</sup> Ayo nae si Jesus manatan gui oriya, ya ilegña ni disipuluña sija: Na minapot manjalom gui raenon Yuus ayo sija y mangaegüinaja! <sup>24</sup> Ya y disipulo sija ninafanmanman ni sinanganña: Lao si Jesus manope ilegña talo: Famaguon, na minapot manjalom, gui raenon Yuus y umangongoco sija gui güinaja! <sup>25</sup> Mas guse malofan un cameyo gui matan un jaguja, qui y gaegüinaja ujalom gui raenon Yuus. <sup>26</sup> Ya sija ninagos fanmanmanman, ya ilegñija nu güiya: Ayo nae, jaye siña satbo? <sup>27</sup> Ayo nae si Jesus jaatan sija, ya ilegña: Para y taotao sija, este ti siña, lao para si Yuus ti taegüine; sa para si Yuus todo ninasiña. <sup>28</sup> Ayona si Pedro jatutujon ilegña nu güiya: Estagüejamja na indingo todo, ya indadalalagjao. <sup>29</sup> Inepe as Jesus ilegña. Magajet jusanganejao: Taya ni un taotao ni y dumingo gumaña, pat mañeluña lalaje, pat mañeluña famalaoan, pat nanaña, pat tataña, pat famaguonña, pat fangualuaña, pot guajo, yan y ibangelio; <sup>30</sup> Na ti ure-sibe pagoja sienbiaje: guma sija, yan mañeluña lalaje, yan mañeluña famalaoan, yan nanaña, yan famaguonña, yan fangualuan sija, yan umapet-sigue; ya y mámamaela na siglo, taejinecog na linâlá. <sup>31</sup> Lao megae na manfinenana, ufanuttimo, ya y manuttimo, ufanfinenana. <sup>32</sup> Ya anae mangague gui chalan, mangajulo guiya Jerusalem; ya si Jesus malag y menañija; ya ninafanmanman: ya y dumadalalag mangosmaaño. Ya jacone talo y dose, ya jatutujon sumangane sija jafa ususede güe. <sup>33</sup> *Ylegña*: Estagüejit na man-

gajulo guiya Jerusalem, ya y Lajin taotao umaentrega gui magas mamale, yan y escriba sija, ya umasentensia para umapuno, ya umaentrega gui Gentiles. <sup>34</sup> Ya umamofea, yan umatolae, yan umasaulag, yan umapuno; ya y despues di tres na jaane ucajulo talo. <sup>35</sup> Ya si Santiago yan si Juan, lalajin Sebedeo, manmato jijot guiya güiya ya ilegñija nu güiya: Maestro, manmalagojam na unfatinas guiyajame jafa y malagomame. <sup>36</sup> Ya ilegña nu sija: Jafa malagonmiyo na jufatinas guiya jamyo? <sup>37</sup> Ilegñija nu güiya: Nafanmatachongjam, y uno gui agapamo, ya y otro gui acagüemo, gui minalagmo. <sup>38</sup> Si Jesus ilegña nu sija: Ti intingo jafa ingagagao. Siña jamyo manguimen gui copa anae gumiguimenyo? yan infanmatagpange ni y matagpangeco? <sup>39</sup> Ya ilegñija nu güiya: Mansiñajam. Ayonae ilegña si Jesus nu sija: infanguimen gui copa anae gumiguimenyo, yan infanmatagpange ni y ma tagpangeco; <sup>40</sup> Lao y infanmatachong gui agapajo, yan y acagüeco; ti guajo jufannae; lao para ayo sija ufanmanae y manmapreparaye. <sup>41</sup> Ya anae majungog este ni y dies, ninafanlalalo as Santiago yan Juan. <sup>42</sup> Lao maninagang as Jesus ya ilegña nu sija: Intingo na ayo y manmanafanmagas gui Gentiles, jafatinas minagas gui jiloñija; ya y manmagas, jafatinas ninasiña gui jiloñija. <sup>43</sup> Lao ti utaegüenao guiya jamyo; sa jaye y malago dumangculo guiya jamyo; güiya ufañeñetbe. <sup>44</sup> Ya jaye guiya jamyo y malago mumagas; utentago para todo. <sup>45</sup> Sa magajet ni y Lajin taotao ti mato para umasetbe, lao para ufañetbe, ya para ufannae y jaaniña ni un rescate



para unafanlibre megae. <sup>46</sup> Ya manmato Jerico. Ya anae manjanao gui Jerico, yan y disipuluña yan un dangculon linajyan taotao, si Bartimeo lajin Timeo, na bachet, matatachong gui oriyán chalan, ya umegagao. <sup>47</sup> Ya anae jajungog na si Jesus Nasareno, jatutujon umagang ilegña: Jesus, Lajin David, gaease nu guajo. <sup>48</sup> Ya megae mumomye para ufamatquilo: lao mas umagang gosagang: Jago ni y Lajin David, gaease nu guajo. <sup>49</sup> Ya si Jesus tumojgüe ya ilegña: Agang güe. Ya maagang y bachet ilegñija nu güiya: Magofjao; cajulo sa inaagangjao. <sup>50</sup> Ya janasuja y capaña, y cajulo, ya malag as Jesus. <sup>51</sup> Ya si Jesus manopegüe ya ilegña: Jafa malagomo jufatinas guiya jago? Y bachet ilegña nu güiya: Raboni, nafanliiyo. <sup>52</sup> Si Jesus ilegña: Janao, y jinenguemo munajomlojao. Ya enseguidas manlie, ya jadalalag *si Jesus* gui jinanaoña.

## 11

<sup>1</sup> YA anae esta manjijijot Jerusalem, yan Betfage, yan Betania, gui egso Olibo, jatago dos gui disipuluña, <sup>2</sup> Ya ilegña nu sija: Janao fanmalag y sengsong gui menanmiyo: ya enseguidas qui manjalom jamyó, inseda un patgon bulico, na magogode, na taya nae matachonge; pila ya inquene mague. <sup>3</sup> Ya yanguin jaye na taotao umalog nu jamyó; Jafa na infatinas este? Sangane: Señot janesesita: ya enseguidas umanajanao mague. <sup>4</sup> Ya manmapos, ya masoda nu patgon bulico gui caye na magogode gui jiyong potta ya mapula güe. <sup>5</sup> Ya palo ni y mangaegue güije ilegñija nu sija: Jafa na inpila enao y patgon bulico? <sup>6</sup> Ya masangane

jaftaemano y mansinangane as Jesus: ya japolo na ufanjanao. <sup>7</sup> Ya macone guato y patgon bulico gui as Jesus, ya japolo magagoñija güi jiloña ya maudae *si Jesus*. <sup>8</sup> Ya megae jajuto magagoñija gui chalan: yan palo y ramas jayo na manmanuutot gui fangualuan. <sup>9</sup> Ya ayo sija y manmofona gui menaña, yan y madalalag gui tatteña, manaagang *ilegñija*: Hosana; Bendito ayo y mato pot y naan y Señor: <sup>10</sup> Bendito y raeno na mamamaela, y raenon y tatata as David, Hosana guiyajululu. <sup>11</sup> Ya si Jesus jumalom Jerusalem, ya jumalom gui templo; ya anae munjayan jalie todo y güinaja, ya y pupuenge, mapos yan y dose, manmalag Betania. <sup>12</sup> Ya y inagpañña anae manmato guinen Betania, ñalang. <sup>13</sup> Ya anae jalie mona un trongcon igos na gagaejagonja, malag ayo jinasoña na ufañoda jafa; lao anae mato guato, taya sinedaña na jagonja; sa ti tiempopoña y igos trabia. <sup>14</sup> Ayonae manope ya ilegña nu güiya: Taya ni un taotao uquinano y tinegchamo para siempre. Ya majungog ni y disipuluña. <sup>15</sup> Ya manmato Jerusalem; ya jumalom y templo, ya sigue di jayute juyong todo ayo sija y manmanbebende, yan y manmamamajan gui templo, yan janafanalinquin y lamasan salape y manmanulalaeca, yan y tachong y man manbebende paluma: <sup>16</sup> Ya taya ni uno jaconsiente na ufañule baso gui templo. <sup>17</sup> Ya mamanagüe, ilegña nu sija: Ada ti matugue na y guimajo umafanaan guma manaetae ni y todo nasion sija? lao jamyó fumatinas y liyang mañañaque. <sup>18</sup> Ya majungog ni y magas mamale yan y escriba sija, ya maalili-gao jaftaemano para umapuno; sa mamaaña nu

güiya, sa janafanmamanman y linajyan taotao ni y finanagüeña. <sup>19</sup> Ya cada pupuenge, jumanao juyong gui siuda. <sup>20</sup> Ya y egaan anae manmalolofan, malie y trongcon igos na anglo desde y jale. <sup>21</sup> Ayonae jajaso si Pedro ya ilegña nu güiya: Rabi, estagüe y trongcon igos ni y unmatdise na anglo todo. <sup>22</sup> Ya manope si Jesus ilegña nu sija: Jenggue si Yuus. <sup>23</sup> Sa magajet jusangane jamyo: Jayeja y umalog ni este y egso, janao ya unyutejao gui tase; ya ti bumuebuente gui corasonña, lao jajonggue na umafatinas ayo y sinanganña; uguaja. <sup>24</sup> Enaomina jusangane jamyo: Na todo sija ingagao, anae manmanaetae jamyo, jenggue na esta inresibe, ya infanmannae. <sup>25</sup> Ya an manojgue ya mananaetaejamyo, asie yanguin guajajao jafa contra jaye; sa y Tatanmiyo locue ni y gaegue gui langet, uninasie ni y isaomiyo. <sup>26</sup> Lao yanguin ti manasijamyo, y Tatanmiyo ni y gaegue gui langet ti uninasie ni y isaomiyo. <sup>27</sup> Ya manmato talo Jerusalem, ya anae mamomocat gui templo, manmato y magas mamale, yan y escriba, yan y manamco sija; <sup>28</sup> Ya ilegñija nu güiya: Pot jafa na ninasiña na unfatitinas estesija? yan jajejao numae ni este na ninasiña, para unfatinas este-sija? <sup>29</sup> Ya si Jesus ilegña nu sija: Bae jufaesin locue jamyo un finaesen ya inepeyo, ayonae jusangane jamyo pot jafa na ninasiña na jufatitinas este sija. <sup>30</sup> Y tinagpangen Juan, guinen y langet, pat guinen y taotao sija? epeyo. <sup>31</sup> Ya jajajaso gui sumanjalomñija, ilegñija: Yanguin ilegmame, Guinen y langet; ualog: Jafanae na ti injenggue güe? <sup>32</sup> Yanguin ilegmame guinen y taotao sija—

manmaañoa ni y taotao, sa pineloñija todo na magajet na profeta si Juan. <sup>33</sup> Ya manmanope, ilegñija as Jesus: Ti intingo. Ayonaē si Jesus ilegña nu sija; ni guajo locue ti jusangane jamyo pot jafa naninasiña, na jufatitinas estesija.

## 12

<sup>1</sup> YA sigue di jacuentuse sija acomparasion sija. Un taotao mananom gui fangualuan ubas, ya jacolat nu trongcon tituca, ya manguadog un joyo para un lagat ya jafatinas un tore, ya jaatquila y manfafachocho, ya mapos güe malag otro tano. <sup>2</sup> Ya anae esta tiempo, jatago uno gui tentagoña para ayo y manmachochocho, para ujaresibe guinen manmachochocho y tiningcha y fangualuan ubas. <sup>3</sup> Ya macone y tentago, ya masaulag, ya manajanao taesinajguan. <sup>4</sup> Ya jatago talo y otro tentagoña; ya mapoca y iluña, ya manataelaye güe gosdangculo. <sup>5</sup> Ya jatalo tumago y otro, ya mapuno; yan otro megae ya palo manmasaulag yan palo manmapuno. <sup>6</sup> Ya guaja unoja lajiña na sumenyaña; ya güiya uttimo jatago, ilegña: Ufangaerespeto ni y lajijo. <sup>7</sup> Ya ayo sija y manmachochocho, ilegñija gui sumanjalomñija. Estagüe y erederō; nije tapuno, ya y fangualuan uiyota. <sup>8</sup> Ya macone güe, ya mapuno, ya mayute juyong gui fangualuan. <sup>9</sup> Jafa pago ufatinas y magas y fangualuan? Ufato, ya uyulang todo y manmachochocho, ya ufannaē otro ni y fangualuan. <sup>10</sup> Taya naē intaetaē este na tinigue: Y acho, ni y jarechasa y manmanmatitinas ni y guima, esteja mapolo cuentan ulo gui esquina. <sup>11</sup> Este finatinas y Señot, ya janafanmanman gui

menan atadogta. <sup>12</sup> Ya maaliligao para umagote lao manmaaña ni y linajyan taotao; sa matungo na jasangang y acomparecion contra sija: ya madingo, ya manmapos gui jinanaoñija. <sup>13</sup> Ya manmatago guato guiya güiya palo gui Fariseo sija yan taotao Herodes; para umaquegacha gui sinanganña. <sup>14</sup> Ya anae manmato, ilegñija nu güiya: Maestro, intingo na jago magajetjao; ya taya unadadaje ni un taotao; sa ti gualaye nu jago y finaboresen taotao, lao mamananagüejao ni y magajet na chalan Yuus. Tunas na infanmanaejam tributo as Sesat, pat aje? <sup>15</sup> Innae, pat mungajam numae? Lao si Jesus jatungoja y quinadoñija, ya ilegña nu sija: Jafa muna na intietientayo? maela un denarion salape ya julie. <sup>16</sup> Ya anae machulie guato, ilegña nu sija: Iyon jaye este na imagen yan tinigue? Ylegñija nu güiya: Iyon Sesat. <sup>17</sup> Ayonae si Jesus ilegña nu sija: Nae si Sesat ni y iyon Sesat, ya si Yuus ni y iyon Yuus. Ya ninafangosmanman nu güiya. <sup>18</sup> Ya manmato guiya güiya y Saduseo sija ni y ilegñija, na taya quinajulo y mannatae; ya mafaesen güe, ilegñija: <sup>19</sup> Maestro, jatuguiejam si Moises: Yanguin y chelun un taotao matae, ya y palaoan ni y asaguaña sumaga ya taya patgonña, ayo y laje ni y chelun y matae, uasagua talo y palaoan, ya ufamasemiya gui cheluña. <sup>20</sup> Ya guaja seite lalaje na mañelu: y finenana umasagua, ya matae ti mapolo semiya: <sup>21</sup> Inasagua talo y palaoan ni y mina dos, ya matae talo taya pineloña semiya: ya y mina tres taegüijeja talo. <sup>22</sup> Ya y siete, ti mapolo semiyañijo; despues di todos, matae y palaoan locue. <sup>23</sup> Y quinajulo y manmatae,

jaye guiya sija ugae asagua y palaoan? sa todo y siete manmasagua. <sup>24</sup> Si Jesus ilegña nu sija: Ada ti manlache jamyo, sa ti intingo y tinigue, ni y ninasiñan Yuus? <sup>25</sup> Sa y mangajulo guinen manmatae, ni ufanasagua, ni umanafanasagua; lao manparejoja yan y angjet sija gui langet. <sup>26</sup> Ya y manmatae ni y ufannacajulo; ti untaetae gui leblon Moises, jaftaemano si Yuus gui jalomtano guiya trongcon jayo ni y ilegña as Moises: Guajo si Yuus Abraham, yan si Yuus Ysaac, yan si Yuus Jacob? <sup>27</sup> Ti güiya si Yuus y manmatae, na si Yuus y manlâlâlâ; enaomina ninafangoslache jamyo. <sup>28</sup> Ya uno gui escriba mato, ya jajungog na manafaesen entresija, ya jatungo na mauleg inepeña nu sija, finaesen güe: Jafa y finenana qui todo na tinago? <sup>29</sup> Si Jesus manope: Este y finenana na tinago: Jingog O Israel: Y Señor Yuusta, unoja na Señor: <sup>30</sup> Ya guaeya jamyo y Señor, Yuusmiyo, contodo y corasonmiyo, yan contodo y antenmiyo, yan contodo y jinasonmiyo, yan contodo y minetgotmiyo. <sup>31</sup> Ya este y segundo: Guaeya y tiguangmo parejo yan jago. Taya otro tinago mas, mandangculo qui estesija. <sup>32</sup> Ya y escriba ilegña nu güiya. Magajet Maestro, mauleg na unsangan na güiya unoja; ya taya otro na güiyaja. <sup>33</sup> Ya ugumaeya güe contodo y corason, yan contodo y tiningo, yan contodo y minetgot, yan ugumaeya y tiguangña parejo yan güiya, mas qui todo y inefrese, yan y ninae sija. <sup>34</sup> Ya anae jalie si Jesus ni y minejnalom inepeña, ilegña nu güiya: Ti chagojao gui raenon Yuus. Ya taya ni un taotao fumaesen güe talo desde ayo. <sup>35</sup> Ya maninepe as Jesus gui

anae mamananagüe gui templo, ilegña: Jafa na ilegñija y escriba sija, na si Cristo Lajin David? <sup>36</sup> Sa si David mismo ilegña gui Espiritu Santo: Y Señor ilegña ni y Señorotto: Fatachong gui agapa na canaejo, asta qui jupolo y enemigumo sija gui papa y fañajangan adengmo. <sup>37</sup> David jafanaan güe Señor; ya jaftaemano na y lajiña? Ya manmagof y dangculon linajyan taotao sija anae majungog. <sup>38</sup> Ya ilegña gui finanagüeña: Adaje jamyo ni y escriba sija, sa yanñija manjanao yan y anaco magagoñija, yan yanñija manmasaluda gui metcado, <sup>39</sup> Yan y manmagas na tachong gui sinagoga, yan y ya jululo na tachong gui guipot; <sup>40</sup> Ni y jatucho y guima y biuda sija, ya janafananaco tinaetaeñija ni y dinague: este sija ujaresibe dangculo na sentensia. <sup>41</sup> Ya anae matachong si Jesus gui menan y cajon ni y para y ninae; megae na taotao manmato, ya manmanyute jalom salape gui cajon; ya y megae na manrico sija, megae yiniteñija jalom. <sup>42</sup> Ya mato un pobble na buida; ya manyute jalom dos cobble na bale buente un centavos. <sup>43</sup> Ya si Jesus jaagang y disipuluña, ya ilegña nu sija: Magajet jusangane jamyo: Este y pebble na biuda, mas megae yiniteña jalom qui ni todo ayo sija y guinen manmanyute jalom gui cajon. <sup>44</sup> Sa todo y manmanyute jalom, pot y minegaeñijaja; lao güiya pot y minalagoñaja na jayute jalom todo y güinajaña; asta y sustentoña todo.

## 13

<sup>1</sup> YA anae jumuyong gui templo; ilegña nu güiya uno gui disipuluña: Maestro, liija na jechuran acho, yan guma sija. <sup>2</sup> Ya si Jesus manope ilegña

nu sija: Unlie este sija na mandangculon guma? taya usobbla ni un acho gui jilo y otro, na ti umayute papa. <sup>3</sup> Ya anae matachong gui jilo y finabeca na y naanña Olibo, gui menan y templo, finaesen gui secreto as Pedro, yan Santiago, yan si Juan, yan si Andres, <sup>4</sup> Ilegñija: Sanganejam, ngaeen estesija ufanmato? yan jafa na señat yanguin para todo estesija nae ufanmacumple? <sup>5</sup> Si Jesus jatutujon ilegña nu sija: Adaje jamyo, ya chamiyo fanmafabababa. <sup>6</sup> Sa megae ufanmato pot y naanjo, ya ualog: Guajo güiya Jesucristo, ya ufababa megae. <sup>7</sup> Yanguin injingog y guerra, yan y masangan y guerra: chamiyo ninafañachatsaga: sa nesesita estesija jumuyong: lao trabia ti y jinecog. <sup>8</sup> Sa y nasion sija ufangajulo contra y nasion, yan y raeno contra raeno: ya uguaja linao gui megae na lugat ya uguaja ñinalang: estesija tutujon y pinite. <sup>9</sup> Lao adaje jamyo: sa infanmaentrega gui tribunal sija; ya infanmasaulag gui sinagoga: yan infanojgue gui menan y manmagas sija yan y ray sija, pot causa de guajo para un testimonio contra sija. <sup>10</sup> Ya y ibangelio nesesita umapredica finenana gui entre todo y nasion. <sup>11</sup> Lao anae maconejamyo, ya maentregajamyo, chamiyo jumajaso jafa para insangan, ni injasuye jafa: sa jafaja y manaejamyo güije na ora, ayoja insangan: sa ti jamyo infangcuentos, na y Espiritu Santo. <sup>12</sup> Pago y laje uentrega y cheluña laje, para uma-puno; ya y tata y lajiña: ya y famaguon ufangajulo contra y mañaenanñija: ya uuafanmapuno. <sup>13</sup> Ya jamyo infanmachatlie ni todo y taotao sija, pot y naanjo: lao jaye y sumungon asta y uttimo,



umasatba. <sup>14</sup> Lao anae inlie y chinatlie y inginon na yinilang tumotojgue gui anae ti para utojgue, (y mananaetae utungo) ayo sija y mangaegue guiya Judea ufanmalago para y jalomtano: <sup>15</sup> Ya y gaegue gui jilo guma, chaña tumutunog ni ujalom ya ufañule jafa na güinaja gui jalom gumaña. <sup>16</sup> Ya y gaegue gui fangualuan, chaña tumatalo tate para uchule y magaguña. <sup>17</sup> Lao mannamaase ayo sija y manmapotgue yan y mannanasusu, güije sija na jaane! <sup>18</sup> Fanmanaetae, ya munga y *jinanaomiyo* gui tiempon y manenggeng. <sup>19</sup> Sa ayo sija na jaane, uguaja pininite, ni y taya nae guaja desde y matutujon y tano, anae jafatinas si Yuus, asta pago; ni uguaja asta jinecog. <sup>20</sup> Lao yaguin ti janacadada y Señor ayo sija na jaane, taya catne usatba: lao pot y rason y manmaayigja, ni y inayigña, janacadada ayo sija na jaane. <sup>21</sup> Ya yanguin guaja umalog nu jago: Estagüe si Cristo: pat ayogüe guato; chamiyo jumojonggue. <sup>22</sup> Sa ufangajulo sija ti manmagajet na Cristo sija, yan ti manmagajet na profeta sija, ya ufanmamanue sija señat yan mannamanman, para ufanmamababa, yanguin janasiña, asta y manmaayig. <sup>23</sup> Lao adaje jamyó: Sa estagüeja, na jusangane jamyó todos antes. <sup>24</sup> Lao ayo sija na jaane an munjayan y pininite sija; ujomjom y atdao, ya y pilan ti ufanina, <sup>25</sup> Ya y pution sija gui langet ufamodong, ya y ninasifia sija gui langet ufanmayengyong. <sup>26</sup> Ya ayo nae ujalie y Lajin taotao na mamamaela gui sanjalom mapagajes, yan y dangculon ninasiñaña yan y minalagña. <sup>27</sup> Ya ayonae utago y angjetña sija na ujurecoje y inayigña sija, guinen y cuatro na manglo, guinen y

uttimon y tano asta y uttimon y langet. <sup>28</sup> Tingo y acomparasion y trongcon igos; Anae mamaulegja trabia y ramasña, ya manjajagonja, intingoja na esta jijijot y tiempon maepe. <sup>29</sup> Jamyo locue anae inlie estesija, na manmato, tingoja na güiya esta jijijot, parejoja yan esta gaegue gui petta. <sup>30</sup> Magajet jusangane jamyo: Este na generasion ti ufanmalofan, asta que todo estesija munjayan manmachogüe. <sup>31</sup> Y langet yan y tano, ufanmalofan, lao y sinanganjo ti ufalofan. <sup>32</sup> Lao ayo na jaane pat ayo na ora, taya ni un taotao tumungo; ni y angjet sija ni mangaegue gui langet, ni y Laje; na y Tata güiyaja. <sup>33</sup> Adaje jamyo: fanbela, ya infanmanaetae: sa ti intingo ngaean y tiempo. <sup>34</sup> Say y Lajin taotao, parejoja yan un taotao ni y jumajanao chago ya jadingo y gumaña; ya janae y tentagoña ninasiñañija yan cada uno y chechoña, ya jatago y pottero na ufanbela. <sup>35</sup> Fanbela, sa ti intingo ngaean nae ufato y magas y guima; cao y pupuenge, pat y tatalopuenge, pat y oogayo, pat y egaan; <sup>36</sup> Na, noseaja derepente ufato, ya infansineda manmamaego. <sup>37</sup> Ya jafa y jusangane jamyo, jusanganeja todos: Fanbela.

## 14

<sup>1</sup> GUAJA dos na jaane antes di guipot y pascua yan y taelibadura na pan: ya y magas mamale sija, yan y escriba sija, maaliligao jaftaemano para umafababa, ya umacone, ya umapuno. <sup>2</sup> Lao ilegñija: Munga gui guipot na jaane, sa noseaja uguaja atboroto ni y taotao sija. <sup>3</sup> Ya anae estaba guiya Betania, gui guima Simon y ategtog, ya matachong gui lamasa para uchocho; mato

un palaoan mañuñule un alabastro na boteyan inggüenten puro nardo, na gosguaguan; ya mafag y boteya, ya jachuda gui jilo y ilon Jesus. <sup>4</sup> Ya guaja sija ninafanbubo sanjalomñija, ya ilegñija: Jafa este na inggüente na manalalastimaja? <sup>5</sup> Maulegña umabende pot tresientos peseta, ya ufanmanae y mamobble: ya malalatde y palaoan. <sup>6</sup> Lao si Jesus ilegña: Pologüe namaesa. Jafaja na inatbororota güe? Mauleg finatinasña nu guajo. <sup>7</sup> Sa manjamyoja yan y mamobble siempre; ya ngaeanja nae manmalago jamyo, infatinasja mauleg guiya sija: lao guajo ti tafanjijitaja siempre. <sup>8</sup> Güiya jafatinas taemanoja y ninasiñaña: güiya mato antes, para uinggüentiye y tataotaojo, para y naftan. <sup>9</sup> Magajet jusangane jamyo: Manoja este na ebangelio nae mapredica, gui todo y tano, este locue y finatinasña umasangan, para memoriasña. <sup>10</sup> Ya si Judas Iscariote, uno gui dose, mapos malag y magas mamale, para umentrega güe guiya sija. <sup>11</sup> Ya anae majungog, ninafansenmagof, ya mapromete manae güe salape. Ya jaaliligao jaftaemano para uinentrega. <sup>12</sup> Ya y finenana na jaane y taelibadura na pan, anae maofrese y pascua, y disipuluña ilegñija nu güiya; Manojam malagomo guato ya infamauleg nae para unchocho gui pascua? <sup>13</sup> Ya jatago y dos gui disipuluña, ya ilegña nu sija: Janao fanmalag y siuda, sa infanasoda güije yan un taotao na mangangatga un jarran janom: dalalag güe. <sup>14</sup> Ya amanoja nae jumalom, alog ni y taotao guma: Y Maestro, ilegña: Mangue y aposento ni y anae para infañocho gui pascua yan y disipuluj? <sup>15</sup> Ya

güiya infanfinanue un dangculo na cuatto; esta mafamauleg yan listo; ayo nae famauleg para jita. <sup>16</sup> Ya y disipuluña sija manmapos, ya manmato gui siuda, ya jasoda jaftaemano y mansinangane sija: ya mafamauleg para y pascua. <sup>17</sup> Ya y pupuenge mato yan y dose. <sup>18</sup> Ya anae manmatat-achong ya mañochocho, si Jesus ilegña: Magajet jusangane jamyo: Uno guiya jamyo umentregayo; güiyaja uchumocho yan guajo. <sup>19</sup> Ayo nae ninafangostriste, ya ilegñija nu güiya uno yan otro: Guajo? y otro ilegña: Guajo? <sup>20</sup> Ayo nae manope ilegña nu sija: Uno gui dose ni y jumajame manotche gui tason. <sup>21</sup> Y Lajin taotao magajet na mapos, ni y esta matugue pot güiya: lao namaase ayo na taotao ni y jaentrega y Lajin taotao. Maulegña ayo na taotao na ti umafañago. <sup>22</sup> Ya anae mañochocho, jachule si Jesus y pan, ya jabendise, ya jaipe, ya janae sija, ilegña: Chile ya incano, sa este y tataotaojo. <sup>23</sup> Ya jachule y posuelo, ya anae munjayan janae gracia, janae sija: ya todos manguimen. <sup>24</sup> Ya ilegña nu sija: Este y jâgâjo, gui nuevo na testamento, ni machuda pot y megae. <sup>25</sup> Magajet jusangane jamyo, na ti juguimen talo ni y tinegcha ubas, asta ayo na jaane, na juguimen nuevo gui raenon Yuus. <sup>26</sup> Ya anae munjayan macanta un himno, manmapos manmalag y finabeca Olibo. <sup>27</sup> Ya si Jesus ilegña nu sija: Todos jamyo infaninefende pot guajo; sa esta matugue: Bae jupanag y pas-tot, ya y quinilo sija ufanmachalapon. <sup>28</sup> Lao despues di lâlâyo talo, ya cumajuloyo, jujanao esta y menanmiyo guiya Galilea. <sup>29</sup> Ayo nae si Pedro ilegña: Achogja todos maninefende; lao guajo aje.

<sup>30</sup> Ya sinangane as Jesus ilegña: Magajet jusan-ganejao na jago pagoja na puenge, antes qui uoo dos biaje y gayo, unpuneyo tres biaje. <sup>31</sup> Lao guiya janaguefchadeg y cuentosña, ilegña: Yanguin jumitamatae, ti jupunejao ni jaftaemano. Taegüineja locue sinanganñija todos. <sup>32</sup> Ya manmato un lugat na y naaña Gethsemane: ya ilegña ni y disipuluña sija: Fanmatatachong güine, mientras mananaetaeyo. <sup>33</sup> Ya jacone gachongña si Pedro, yan si Santiago, yan si Juan, ya jatutujon manmajalang, yan mangostriste, <sup>34</sup> Ya ilegña nu sija: Y antijo sentriste asta qui jumatae; fañaga güine, ya iafanmamulan. <sup>35</sup> Ya jumanao mona didide, dumimo papa gui jilo oda, ya manaetae, na yanguin siña, ufalofan y ora guiya güiya. <sup>36</sup> Ya ilegña: Abba, Tata: todo y güinaja mansiña para jago; nasuja este y posuelo guiya guajo: lao ti taemanoja minalagojo, na y minalagomo. <sup>37</sup> Ya mato talo guato ya jasoda sija manmaego, ya ilegña as Pedro: Simon ma-maegojao? ti siñajao bumela un oraja? <sup>38</sup> Fanbela, yan infanmanaetae; para chamiyo fanjajalom gui tentasion: Y Espiritu magajet na malago; lao y catne echecho. <sup>39</sup> Ya jumanao talo ya manaetae ya ayoja mismo na sinangan. <sup>40</sup> Ya anae tumalo guato jasoda talo sija na manmamaego: sa y atadogñija mangosmacat, ya ti ujatungo jafa umaope güe. <sup>41</sup> Ya mato talo gui mina tres biaje, ya ilegña nu sija: Fanmaego pago, ya infandescansa: esta najong; y ora esta mato; lie y Lajin taotao na maentrega gui canae y manisao sija. <sup>42</sup> Fangajulo ya nije tafanjanao; sa esta y umentregayo jijot. <sup>43</sup> Ya enseguidas, mientras cumuecuentos, mato si

Judas, uno gui dose, ya mañisija yan un linajyan taotao, manmañuñule espada, yan galute guinen y magas mamale, yan y escriba, yan y manamco sija. <sup>44</sup> Ya ayo y umentrega güe, mannae señat, ilegña: Jaye y juchico, güiya ayo: guiot ya inquene na seguro. <sup>45</sup> Ya enseguidas nae matogüe, jumajanaoja guato guiya güiya, ya ilegña: Maestro; ya jachico. <sup>46</sup> Ya ayonae mapolo canae sija gui jilofña ya macone. <sup>47</sup> Ya uno guiya sija ni y tumotojgue gui oriya, jalagnos y espadaña, ya jataga y tentago y magas mamale, ya jautut talangaña. <sup>48</sup> Ya manope si Jesus ilegña nu sija: Ada manmato jamyo calang contra y saque, na manmañuñule jamyo espada, yan galute para inguioty? <sup>49</sup> Guinen manjijitaja todo y jaane gui templo manmamanagüe, ya ti inquequeneyo? lao mafatinas este para umacumple y tinigue. <sup>50</sup> Ya madingo, ya manmalago todos. <sup>51</sup> Ya dinalalaggüe un patgon na taotao, na jatatampe güe un sábanas, sa taya magagago: ya y mamatgon sija na taotao, maguot güe. <sup>52</sup> Lao güiya japolo y sábanas, ya malago sin magago. <sup>53</sup> Ya macone si Jesus para y magas na pale: ya mandaña y manmagas mamale yan y manamco, yan y escriba sija. <sup>54</sup> Ya si Pedro dinalalag güe, lao chago, asta gui sanjalom, sanjalom y palasyon y magas na pale: ya matachong yan y tentago sija, ya janama maope güe gui guafe. <sup>55</sup> Ya y magas mamale, yan todo y inetnon ofisiat, manmanaliligao testimonio contra si Jesus para umapuno; lao taya masoda. <sup>56</sup> Sa megae manmannae ti manmagajet na testimonio contra güiya: lao y testimonioñija ti manparejo. <sup>57</sup> Ya mangajulo

palo ni manmannaes contra güiya y testimonio na ti manmagajet, ilegñija: <sup>58</sup> Injingog y ilegña: Juyulang este na templo, ni y mafatinas nu canae, ya y tres na jaane, janacajulo talo otro na ti finatinas canae. <sup>59</sup> Lao este na testimonioñija, locue ti manparejo. <sup>60</sup> Ya y magas na pale tumojgue julo gui talolo, ya jafaesen si Jesus ilegña: Ti unfanope ni jafa? Jafa este sija na testimonioñija contra jago? <sup>61</sup> Lao mamatquiquiloja, taya inepeña. Tumalo y magas na pale finaesen ilegña: Jago si Jesucristo Lajin y Bendito? <sup>62</sup> Ya si Jesus ilegña: Guajo; ya umamaela y tiempo anae inlie y Lajin taotao matatachong gui agapa y gaeninasiña na canae, ya umamaela gui jalom y mapagajes y langet. <sup>63</sup> Ayonae y magas na pale, jatiteg y magaguña, ya ilegña: Para jafajit palo testigo sija? <sup>64</sup> Injingogja y chinatfinoña contra si Yuus: Jafa jinasonmimiyo? Ya todos manmañentensia para umapuno. <sup>65</sup> Ya y palo matutujon matolae, yan matatampe mataña, yan mapatmada, ya ilegñija nu güiya: Profetisa: ya y ofisiat sija rumesibe güe ya japatmada ni y canañija. <sup>66</sup> Ya anae si Pedro gaegue gue sanpapa gui palasyo, mato un palaoan tentago y magas na pale: <sup>67</sup> Ya anae jalie si Pedro na janamamaepe güe, jaatan ya ilegña: Jago locue manjajamyo yan si Jesus Nasareno? <sup>68</sup> Lao jadague ilegña: Ti jutungo, ni jutungo jafa ilelegmo. Ya mapas juyong gui cajida; ya umoo y gayo. <sup>69</sup> Ya linie talo ni y palaoan, ya jatutujon sumangane ayo sija y manotojgue gui oriyaña: Este uno guiya sija. <sup>70</sup> Ya jadague talo. Ti apmam ayo y manotojgue gui oriya ilegñija as Pedro: Magajet na jago uno guiya

sija? sa jago taotao Galileajao. <sup>71</sup> Lao jatutujon mamatdise yan manjula ya ilegña: Ti jutungo este na taotao y insasangan. <sup>72</sup> Ya enseguidas y mina dos biaje umoo y gayo. Jajaso si Pedro y sinangan, jaftaemano si Jesus nu güiya ilegña: Antes que uoo y gayo dos biaje, undagueyo tres biaje. Ya anae jajaso, tumanges.

## 15

<sup>1</sup> YA enseguidas y egaan güije, y magas mamale yan y manamco, yan y escriba sija, yan todo y inetnon ofisiat manaconseja entaloñija, ya magode si Jesus, ya macone, ya maentrega si Pilato. <sup>2</sup> Ya finaesen as Pilato, ilegña nu güiya: Jago y Ray Judios? Ya manope ilegña: Jago sumangan. <sup>3</sup> Ya mafaaela ni y magas mamale, megae sija na güinaja. <sup>4</sup> Ya finaesen güe talo as Pilato, ilegña: Ti unfanope ni jafa? liija na minegae finaela contra jago. <sup>5</sup> Lao si Jesus ti manope ni jafa; ayo mina ninamanman si Pilato. <sup>6</sup> Ya ayo na gupot, y costumbre masosotta un preso, yanguin jagagao jaye y malagoñija. <sup>7</sup> Ya guaja güije uno, y naanña si Barabas, na mapreso yan y mangachongña gui un jatsamiento; sija manmamuno anae mangajulo gui jatsamiento. <sup>8</sup> Ya y linajyan taotao manmato jijot, ya jatutujon manmangaogao na ufatinas taegüije y guinen jafatinas guiya sija, <sup>9</sup> Lao si Pilato manope sija, ilegña: Manmalago jamyo na jusottaye jamyo y Ray Judios? <sup>10</sup> Sa jatungo, na ayo na maentrega ni y magas mamale, pot y embidia. <sup>11</sup> Lao y magas mamale jatago y taotao sija, na ujugagao na si Barabas umasotta. <sup>12</sup> Ya si Pilato manope ilegña talo nu sija: Jafanae malagomiyo



jufatinas ayo y infananaan Ray Judios? <sup>13</sup> Ya managang talo ilegñija: Atane gui quiluus. <sup>14</sup> Ayonae si Pilato, ilegña nu sija: Jafa na taelaye finatinasña? Ya mas managang, ilegñija: Atane gui quiluus. <sup>15</sup> Ya si Pilato, malago na ufanmagof y taotao sija, jasottaye sija si Barabas, ya maentrega si Jesus, anae munjayan masaulag, para umaatane gui quiluus. <sup>16</sup> Ya maosgaejon ni y sendalo sija, guato gui patio mafanaan Pretorio; ya madaña todo y mangachong. <sup>17</sup> Ya manaminagago púrpura, ya matufog un coronan tituca. <sup>18</sup> Ya matutujon masaluda, ilegñija: Jafa tatatmanojao Ray Judios! <sup>19</sup> Ya mapanag y iluña ni y piao, ya matolae güe, yan mandidimo, ya maadodora güe. <sup>20</sup> Ya anae munjayan mamofeagüe, manajanao y púrpura, ya manaminagago ni y magaguñaja. Ya macone güe para umaatane gui quiluus. <sup>21</sup> Ya manacatga uno ni y malolofan para ufañija, si Simon Siri-neo, tatan Alejandro yan Rufo, na mato guinen y fangualuan, para uquinatgaye ni y quiluus *Jesus*. <sup>22</sup> Ya macone guato gui un lugat na y naanña Golgota: cumequeilegña, Sagan calabera. <sup>23</sup> Ya manae guimenña, bino manadaña yan mira, lao ti jaresibe. <sup>24</sup> Ya maatane güe gui quiluus, manafacae ni magaguña; ya manrifa jaye uchinile cada uno. <sup>25</sup> Ya y mina tres na ora, anae maatane güe gui quiluus. <sup>26</sup> Ya y tinigue y fumaaelagüe, matugue gui sanjilo. Y RAY JUDIOS. <sup>27</sup> Ya maatane dos na saque yan güiya: y uno gui agapaña, ya y otro gui acagüeña. <sup>28</sup> (Ya macumple y tinigue ni y ilegña: Güiya, usaouao matufong yan y manisao.) <sup>29</sup> Ya macacase todo ni y manmalolofan,

ya jayeyengyong y ilonñija, ya ilegñija: Ay! jago ni y unyulang y templo, ya unjatsa talo gui mina tres na jaane; <sup>30</sup> Satba maesajao, ya maela tunog papa güenao gui quiluus. <sup>31</sup> Taegüenaaja locue y magas mamale, manmanbotlelea gui entaloñija, ya ilegñija yan y escriba sija: Jasatba y palo, ya güiya na maesa ti siña güe jasatba. <sup>32</sup> Si Cristo y Ray Israel, polo ya utunog pago gui quiluus, para utafanlie, ya utafanjonggue güe. Yan ayo y manga-chochongña manmaatane gui quiluus madespresia güe. <sup>33</sup> Ya anae mato y mina saes na ora, jomjom todo y tano asta y mina nuebe na ora. <sup>34</sup> Ya y mina nuebe na ora, janagosagang si Jesus ilegña: Eli, Eli, lama sabactani? cumequeilegña: Yuusso, Yuusso, jafa muna undingoyo? <sup>35</sup> Ya palo ni y manotojgue gui oriyaña, anae majungog güe, ilegñija: Estagüe na jaaagang si Elias. <sup>36</sup> Ya malago uno, ya jasupog y esponja gui binagle, ya japolo gui puntan y piao, ya janae para uguimen, ya ilegña: Poloja güe namaesa; ya utafanlie cao ufato si Elias, ya uninatunog. <sup>37</sup> Ya si Jesus umagang goságang, ya jaentrega y espiritu. <sup>38</sup> Ya y cottinan y templo, masisen dos pedaso, y sanjilo asta y sanpapa. <sup>39</sup> Ya anae y senturion ni y tumotojgue gui menaña, linie, na taegüenao jaentrega y espiritu, ilegña: Magajet na este na taotao Lajin Yuus. <sup>40</sup> Ya mangaegue locue sija famalaoan, na maaatan gui chago, ya entre sija estaba si Maria Magdalena, yan si Maria nanan Santiago y patgon, yan si José, yan si Salome; <sup>41</sup> Ni y anae estaba güe guiya Galilea, madalalag güe, ya masetbe güe; yan megae sija na famalaoan mangachochongña

julo guiya Jerusalem. <sup>42</sup> Ya anae estaba pupuenge, sa ayo na jaane y Preparasion, cumequeilegña y jaane antes di y sábado, <sup>43</sup> Mato si José, tao-tao Arimatea, mauleg na taotao na pápagat, ni y jananangga locue y raenon Yuus; ya mapos yan atrebe malag as Pilato, ya jagagao y tataotao Jesus. <sup>44</sup> Ya ninamanman si Pilato, cao esta matae; ya jaagang y senturion, ya jafaesen cao esta matae algun tiempo. <sup>45</sup> Ya anae jatungo gui senturion; janae si José ni y tataotao. <sup>46</sup> Ya güiyya mamajan fino na magagao; ya janatunog y *tataotaoña* ya jabalutan ni y fino na magago, ya japolo gui un naftan ni maguadog gui acho, ya janagaliligue guato un acho, gui pettan y naftan. <sup>47</sup> Ya si Maria Magdalena, yan si Maria nanan José, jalie amano nae mapolo.

## 16

<sup>1</sup> YA anae esta malofan y sabado, si Maria Magdalena, yan si Maria nanan Santiago, yan si Salome, manmamajan paopao, para ufato ya uma-palalae güe. <sup>2</sup> Ya taftataf gui egaan, gui finenana na jaane gui semana, manmato gui naftan gui quinajulo y atdao. <sup>3</sup> Ya ilegnija entre sija: Jaye uninagalileg y acho gui pettan y naftan? <sup>4</sup> Ya anae maaatan, malie na esta managalileg y acho, sa gosdangculo. <sup>5</sup> Ya manjalom gui naftan, malie un patgon na taotao, na matatachong gui agapa na banda, minagagon apaca na anaco; ya ninafangosmaaña. <sup>6</sup> Ya ilegña nu sija: Chamiyo fanmaaña: inaliligao si Jesus Nasareno, ni y maatane gui quiluus: esta cajulo; taegüe güine; li-ija y lugat anae mapopolo güe. <sup>7</sup> Janao infanjanao,

ya insangane y disipuluña, yan si Pedro: Güiya jumanao gui menanmiyo guiya Galilea; ayo nae inlie güe, ni y guinin mansinangane jamyo. <sup>8</sup> Ya manmapos juyong, ya manmalago gui naftan, sa jumuyong manlalaolao yan manmanman; ya ti ufanmanangane jafa ni y taotao; sa mangosman-maña. <sup>9</sup> Lao anae cajulo si Jesus, taftataf gui egaan gui finenana na jaane gui semana, umalie finena, yan Maria Magdalena, ni y guinin janajuyong siete na anite. <sup>10</sup> Ya mapos güe, ya jasangane ayo y guinin mangachochongña, ni y mantriste, yan manatanges. <sup>11</sup> Ya sija, anae jajungog na esta lâlâ ya umalie yan Mana, ti majonggue. <sup>12</sup> Ya anae manmalofan estesija, manmalie talo yan dos, lao otro jechuraña; gui anae manjajanao gui fangualuan. <sup>13</sup> Ya manmapos, ya manmasangane y palo disipulo: lao ti majonggue. <sup>14</sup> Despues di ayo, manmalie yan y onse gui anae mañochocho, ya jalalatde ni y ti manjengguenñija, yan y majetog corasonñija, sa ti majonggue ayo sija y lumie güe despues di cumajulo. <sup>15</sup> Ya ilegña nu sija; Janao fanmalag todo y tano, ya predica y ibangelio todo y ninajuyong sija. <sup>16</sup> Jaye y manjonggue ya matagpange, usatba; lao ayo y ti manjonggue; umasentensia. <sup>17</sup> Ya este sija na señat ufantinattitiye ayo sija y manmanjonggue: Pot y naanjo ujayute juyong y anite sija; ufanguentos ni y nuebo na finijo; <sup>18</sup> Ufanmangajat culebla sija, ya, yanguin manguimen jafa na beneno; ti uninafanlamen: ya ujapolo y canañija gui manmalango sija, ya ujanafanjomlo. <sup>19</sup> Enao y Señor, despues di mansinangane sija, rinisibe ni y langet, ya matachong

gui agapa Yuus. <sup>20</sup>Ya manmapos, ya mapredica y sinangan gui todo y lugat, mañisija manmachocho yan y Señor, ya manafitme y sinangan ni y umati-tiye na señaat. Amen.

**Y CUATRO EBANGELIO SIJA YAN Y CHECHO Y  
APOSTOLES YAN Y SALMO SIJA**  
**The four Gospels, Acts, and Psalms in the Chamorro  
language of Guam and Northern Marianas Islands  
territories of the United States of America**

Public Domain

Language: Chamorro

Translation by: American Bible Society

2015-01-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 31 Aug 2023

5bfe1020-f52d-5696-b4ab-f033aec26237